

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1724/2001, annettu 23 päivänä heinäkuuta 2001, jalkaväkimiinojen vastaisesta toiminnasta kehitysmaissa 1
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1725/2001, annettu 23 päivänä heinäkuuta 2001, jalkaväkimiinojen vastaisesta toiminnasta muissa kolmansissa maissa kuin kehitysmaissa 6
- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1726/2001, annettu 23 päivänä heinäkuuta 2001, elintarvikeapolitiikasta ja elintarvikeavun hallinnosta sekä elintarviketurvaan liittyvistä erityisistä tukitoimista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 21 artiklan muuttamisesta 10
- Komission asetus (EY) N:o 1727/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 11
- Komission asetus (EY) N:o 1728/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 13
- Komission asetus (EY) N:o 1729/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, tukien määristä yhteisöstä peräisin olevien viljatuotteiden toimittamiseksi Ranskan merentakaisiin departementteihin annetun asetuksen (ETY) N:o 391/92 muuttamisesta 15
- Komission asetus (EY) N:o 1730/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, tukien määristä yhteisöstä peräisin olevien viljatuotteiden toimittamiseksi Azoreille ja Madeiraan annetun asetuksen (ETY) N:o 1833/92 muuttamisesta 17
- Komission asetus (EY) N:o 1731/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, tukien määristä yhteisöstä peräisin olevien viljatuotteiden toimittamiseksi Kanariansaarille annetun asetuksen (ETY) N:o 1832/92 muuttamisesta 19
- Komission asetus (EY) N:o 1732/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, tukien määristä yhteisöstä peräisin olevien riisialan tuotteiden toimittamiseksi Azoreille ja Madeiraan 21

Komission asetus (EY) N:o 1733/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, tukien määrästä yhteisöstä peräisin olevien riisialan tuotteiden toimittamiseksi Kanariansaarille	23
Komission asetus (EY) N:o 1734/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla	25
Komission asetus (EY) N:o 1735/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta	28
Komission asetus (EY) N:o 1736/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta	31
Komission asetus (EY) N:o 1737/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, kemianteollisuudessa käytettävän valkoisen sokerin tuotantotuen vahvistamisesta	33
Komission asetus (EY) N:o 1738/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta	35
Komission asetus (EY) N:o 1739/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, tuontitullien vahvistamisesta riisialalla	36
Komission asetus (EY) N:o 1740/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta	39
Komission asetus (EY) N:o 1741/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta	41
Komission asetus (EY) N:o 1742/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 253. erityisessä tarjouskilpailussa sovellettavan voioöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta	43
Komission asetus (EY) N:o 1743/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, voim vähimmäismyyntihintojen sekä kermalle, voille ja voioöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 81. erityisessä tarjouskilpailussa	44
Komission asetus (EY) N:o 1744/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, asetuksessa (EY) N:o 2771/1999 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 34. tarjouskilpailussa sovellettavan voim enimmäisostohinnan vahvistamisesta	46
Komission asetus (EY) N:o 1745/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, voim ostojen keskeyttämisestä tietyissä jäsenvaltioissa	47
Komission asetus (EY) N:o 1746/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta ja vientitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä	48
Komission asetus (EY) N:o 1747/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, naudanlihan enimmäisostohinnan vahvistamisesta asetuksen (EY) N:o 690/2001 mukaista yhdeksättä osittaista tarjouskilpailua varten	51
Komission asetus (EY) N:o 1748/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, asetuksessa (ETY) N:o 1627/89 säädettyjen yleisten interventiotöiden mukaisesti toteutetussa 273. osittaisessa tarjouskilpailussa interventioon ostetun naudanlihan enimmäisostohinnan ja määrien vahvistamisesta	52
Komission asetus (EY) N:o 1749/2001, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta	54

- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/46/EY, annettu 23 päivänä heinäkuuta 2001, rehujen virallisen valvonnan järjestämistä koskevista periaatteista annetun neuvoston direktiivin 95/53/EY sekä eläinten ruokintaa koskevien neuvoston direktiivien 70/524/ETY, 96/25/EY ja 1999/29/EY muuttamisesta 55
- ★ Neuvoston direktiivi 2001/64/EY, annettu 31 päivänä elokuuta 2001, rehukasvien siementen ja viljakasvien siementen pitämisestä kaupan annetun direktiivin 66/401/ETY ja 66/402/ETY muuttamisesta 60

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2001/668/EY:

- ★ Komission päätös, tehty 22 päivänä elokuuta 2001, päätöksen 97/778/EY muuttamisesta kolmansista maista tuotavien tuotteiden ja eläinten eläinlääkintätarkastukset tekemään hyväksyttyjä rajatarkastustoimipaikkoja koskevan luettelon osalta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 2580) 62

Oikaisuja

- ★ Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1704/2001, annettu 29 päivänä elokuuta 2001, tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta (EYVL L 232, 30.8.2001) 64

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1724/2001,
annettu 23 päivänä heinäkuuta 2001,
jalkaväkimiinojen vastaisesta toiminnasta kehityksessa**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 179 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisö on huolestunut siitä, että alueilla, joilla siviiliväestö yrittää toipua siellä käydyistä aseellisista selkkauksista, on jalkaväkimiinoja ja muita räjähtämiä taisteluvälineitä.
- (2) Jalkaväkimiinat aiheuttavat kärsimystä ja henkilövahinkoja erityisesti maailman köyhimmissä osissa. Ne haittaavat merkittävästi talouden kehittymistä ja ovat esteenä pakolaisten ja asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden paluulle sekä humanitaarisille avustustoimille, jälleenrakennukselle, kuntoutukselle ja normaalien yhteiskuntaolojen palautumiselle.
- (3) Yhteisö on päättänyt osaltaan pyrkiä kaikin tavoin siihen, että jalkaväkimiinat hävitetään kaikkialta maailmasta tulevina vuosina.
- (4) Yhteisö ja sen jäsenvaltiot ovat olleet huomattavimpia tukijoita laajoissa kansainvälisissä toimissa, joita on toteutettu jalkaväkimiinojen aiheuttamien suurten ongelmien ratkaisemiseksi.
- (5) Toiminta jalkaväkimiinojen täydelliseksi poistamiseksi on vielä varhaisessa vaiheessa, minkä vuoksi yhteisön olisi edelleen toimittava päättäväisesti johtoasemassa, kunnes tavoite on täysin saavutettu.

- (6) Tämä asetus on välitön reaktio jalkaväkimiinojen käytön, varastoinnin, tuotannon ja siirtämisen kieltämistä ja niiden hävittämistä koskevaan yleissopimukseen (Ottawan yleissopimus).

- (7) Näin ollen rahoitusapua olisi annettava ensisijaisesti niille kehityksmaille, jotka ovat sitoutuneet jalkaväkimiinojen vastaiseen toimintaan ja ovat Ottawan yleissopimuksen osapuolia.

- (8) Miinoja koskeva yhteisön toiminta on usein erottamaton osa humanitaarisia avustustoimia sekä jälleenrakennus-, kunnostus- tai kehittämistoimia, mutta se on samalla erillistä ja erikoistunutta toimintaa, jolla on omat painopistealueet, toimintavaatimukset ja poliittiset vaatimukset.

- (9) Tällaisen toiminnan osana, samoin kuin miinanraivausteknologian tutkimuksen ja kehittämisen puiteohjelmassa, rahoitetaan vastedeskin uusia ja käynnissä olevia toimia erityisistä budjettikohdista ja niitä tuetaan, täydennetään ja koordinoidaan tarvittaessa tämän asetuksen nojalla.

- (10) Jotta yhteisö voisi vaikuttaa tehokkaasti ennaltaehkäiseviin miinojen hävittämiseen, sille on annettava mahdollisuus ryhtyä toimiin varastoitujen jalkaväkimiinojen hävittämiseksi samalla, kun se toteuttaa toimia maastossa olevien jalkaväkimiinojen tuhoamiseksi.

- (11) Tieteellistä tutkimusta olisi tehostettava sellaisen teknologian kehittämiseksi, joka helpottaa miinojen havaitsemista ja miinoitettujen alueiden tarkempaa tunnistamista.

- (12) Yhteisön on voitava varmistaa, että sen rahoittamat miinanraivaustoimet ovat olleet tehokkaita. Tätä varten sen on käytettävä tarkoituksenmukaisia teknisiä keinoja, tarvittaessa myös sotilasteknologiaa.

⁽¹⁾ EYVL C 248 E, 29.8.2000, s. 115 ja EYVL C 120 E, 24.4.2001, s. 168.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 25. lokakuuta 2000 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 31. toukokuuta 2001 (EYVL C 213, 31.7.2001, s. 1) ja Euroopan parlamentin päätös, tehty 4. heinäkuuta 2001.

- (13) Tämän asetuksen tarkoituksena on muodostaa perusta yhtenäiselle ja tehokkaalle lähestymistavalle miinoja koskevassa yhteisön toiminnassa kehitysmaissa edistämällä kokonaisvaltaista strategiaa, jota koordinoitaisiin tiiviisti komission, jäsenvaltioiden ja kansainvälisen yhteisön kesken kaikissa miinoja koskevan toiminnan vaiheissa.
- (14) Tällainen lähestymistapa ei saisi estää yhteisöä reagoimasta humanitaarisiin hätätilanteisiin kaikkialla, missä sellaisia ilmenee.
- (15) On tarpeen varmistaa, että nämä toimet ovat johdonmukaisia koko Euroopan unionin ulkopoliittikan, myös yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan kannalta.
- (16) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽¹⁾ mukaisesti.
- (17) Jalkaväkimiinaongelma edellyttää ongelman hengenvaarallisuuden ja maailmanlaajuisuuden vuoksi tehokkaita, joustavia ja tarvittaessa nopeita päätöksentekomenettelyjä yhteisön toimien rahoittamiseksi.
- (18) Tällä asetuksella vahvistetaan toiminnan koko keston ajaksi rahoituspuitteet, jotka talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽²⁾ 33 kohdan mukaisesti muodostavat ensisijaisen ohjeen budjettivallan käyttäjälle vuositaisessa talousarviomenettelyssä.
- (19) Yhteisön olisi varmistettava, että rahoitusavun täytäntöönpanossa noudatetaan mahdollisimman suurta avoimuutta ja määrärahojen käytössä tiukkaa valvontaa.
- (20) Yhteisön taloudellisten etujen suojeleu sekä petosten ja väärinkäytösten torjunta ovat erottamaton osa tätä asetusta,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan menettelyt jalkaväkimiinojen vastaisten yhteisön toimien täytäntöönpanemiseksi yhteisön kehitysyhteistyöpolitiikan puitteissa edistämällä johdonmukaista ja yhtenäistä humanitaarista miinanraivausstrategiaa, jolla toteutetaan jalkaväkimiinojen käytön, varastoinnin, tuotannon ja siirtämisen kieltämistä ja niiden hävittämistä koskevaa yleissopimusta, jäljempänä 'Ottawan yleissopimus'.

2. Tässä asetuksessa tarkoitettuja toimia toteutetaan kehitysmaiden alueella tai ne liittyvät suoraan kehitysmaissa, erityisesti

niistä kaikkein haavoittuvimmissa maissa ja konflikteista toipuvissa maissa, ilmeneviin tilanteisiin.

Miinoja koskeva toiminta on liitettävä kaikkiin niitä kehitysmaita koskeviin maakohtaisiin strategioihin, jotka kärsivät jalkaväkimiinojen seurauksista.

2 artikla

1. Tämän asetuksen nojalla toteutettujen yhteisön toimien tarkoituksena on auttaa jalkaväkimiinojen seurauksista kärsiviä maita luomaan niiden taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen mahdollistavat olosuhteet seuraavin tavoin:

- tukemalla miinoja koskevan siviilitoimintastrategian laatimista, seurantaa ja täytäntöönpanoa;
- auttamalla miinoista kärsiviä maita niiden pannessa täytäntöön Ottawan yleissopimusta;
- luomalla ja ylläpitämällä kansainvälisiä rakenteita ja paikallisia toimintaedellytyksiä miinoista kärsivissä maissa miinoja koskevan toiminnan toteuttamiseksi mahdollisimman tehokkaasti;
- reagoimalla humanitaarisiin hätätilanteisiin, estämällä onnettomuuksien syntyminen ja tukemalla miinojen uhrien kuntoutusta;
- tukemalla miinoja koskevaan toimintaan soveltuvien laitteiden ja tekniikoiden kokeilua ja käyttöönottoa asianomaisissa maissa;
- edistämällä koordinoitua miinanraivausvälineiden loppukäyttäjien kanssa tutkimuksen alkuvaiheissa ja tukemalla näiden tekniikoiden käyttöä köyhimmissä miinojen seurauksista kärsivissä maissa;
- edistämällä miinanraivaustoimia, jotka ovat sopusoinnussa paikallisen ympäristön kanssa ja sopusoinnussa asianomaisen alueen kestävä kehityksen kanssa;
- tukemalla koordinoitua miinoja koskevaan toimintaan osallistuvien kansainvälisten toimijoiden kesken.

2. Tämän asetuksen nojalla voidaan rahoittaa kaikkea jalkaväkimiinojen vastaista toimintaa, jolla tuetaan taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen kannalta välttämättömiä tavoitteita, mukaan lukien:

- miinoista valistaminen;
- asiantuntijoiden koulutus;
- miinoitetuiksi epäiltyjen alueiden kartoittaminen ja merkitseminen;
- jalkaväkimiinojen paikantaminen ja tunnistaminen;
- humanitaaristen normien mukainen miinanraivaus ja jalkaväkimiinojen tuhoaminen maastossa sekä varastoitujen jalkaväkimiinojen tuhoaminen;
- miinojen uhrien avustaminen, miinojen uhrien lääkinnällinen ja sosio-ekonominen kuntouttaminen;
- tiedonhallinta, myös maantieteelliset tietojärjestelmät;

⁽¹⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ EYVL C 172, 18.6.1999, s. 1.

h) muut toimet, jotka osaltaan vähentävät jalkaväkimiinojen ihmisiin, talouteen ja ympäristöön kohdistuvia vaikutuksia.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettussa toiminnassa etusijalla ovat toimet miinoista eniten kärsivissä maissa, joissa jalkaväkimiinat tai niiden lisäksi muut räjähtämättömät taisteluvälineet saattavat aiheuttaa henkilövahinkoja siviiliväestölle tai joissa näiden välineiden todettu tai epäilty esiintyminen haittaa merkittäväällä tavalla taloudellisen ja yhteiskunnallisen toiminnan elpymistä tai muuta kehitystä ja siten edellyttää toiminnalta erityistä pitkän aikavälin sitoutumista, jollaista humanitaariseen hätäapuun tai jälleenrakennusapuun ei voi sisältyä.

4. Yhtenäisyyden, täydentävyyden ja synergian varmistamiseksi alueellisissa yhteistyöohjelmissa, humanitaarisen avun hankkeissa sekä kunnostus-, jälleenrakennus- ja kehittämiss-hankkeissa sellaisia miinoja koskevia toimia, joita voidaan rahoittaa osana kyseisiä ohjelmia tai hankkeita, rahoitetaan vastedeskin siitä budjettikohdasta, josta pääasiallista toimintaa rahoitetaan. Tarvittaessa toimintaa voidaan täydentää tai tukea tämän asetuksen nojalla rahoitettavilla miinoja koskevilla toimilla.

3 artikla

Tämän asetuksen nojalla rahoitettavia toimia toteutetaan pääsääntöisesti niissä maissa, jotka ovat sitoutuneet jalkaväkimiinojen vastaiseen toimintaan ja ovat Ottawan yleissopimuksen osapuolia. Poikkeuksia voidaan tehdä humanitaaristen hätätilanteiden, miinojen uhreille annettavan tuen ja sellaisten toimien osalta, jotka suoraan tukevat haavoittuvassa asemassa olevia väestöryhmiä, kuten pakolaisia ja asuinseuduiltaan siirtymään joutuneita henkilöitä, tai tilanteessa, jossa kansallinen hallinto ei toimi.

4 artikla

1. Tämän asetuksen mukaista rahoitustukea voivat saada alueelliset ja kansainväliset organisaatiot ja elimet, valtioista riippumattomat järjestöt, kansalliset, alueelliset ja paikalliset hallintoelimet, niiden laitokset sekä julkiset ja yksityiset toimijat, joilla on tarvittavaa erikoistuntemusta ja kokemusta.

2. Tarjouskilpailuihin ja hankintasopimuksiin voivat yhtäläisin ehdoin osallistua jäsenvaltioiden ja edunsaajamaan luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt. Asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa osallistumisoikeus voidaan laajentaa koskemaan kolmansia maita.

3. Tarjouskilpailuihin osallistuvien yritysten ja muiden organisaatioiden on osoitettava, että niiden toimintaperiaatteena on olla saattamatta henkilökuntaansa tarpeettomasti vaaralle alttiiksi ja että periaatteen tukena henkilöstöllä on riittävä tapaturma- ja vastuuvakuutus.

5 artikla

1. Tämän asetuksen nojalla annettavaa yhteisön apua voidaan käyttää teknisen avun, koulutuksen, henkilöstön tai muiden miinoja koskevaan toimintaan liittyvien palvelujen

rahoittamiseen, laitteiston ja tekniikan kokeiluun, logistiikkatukeen ja miinoja koskevien toimien täytäntöönpanossa tarvittavien laitteiden, tarvikkeiden ja töiden hankintaan, toimitukseen ja varastointiin, tutkimuksiin, konferensseihin ja toimenpiteisiin miinoja koskevan toiminnan kansainvälisen koordinoinnin tehostamiseksi, arviointi- ja seurantakäynteihin, yleisölle suunnattuun valistustoimintaan sekä avun yhteisöluonteisuuden osoittamisesta aiheutuviin kuluihin.

2. Tämän asetuksen mukaista yhteisön rahoitusta annetaan avustuksina.

3. Jos toimien yhteydessä tehdään yhteisön ja edunsaajamaiden välisiä rahoitussopimuksia, niissä on määrättävä, että yhteisö ei rahoita veroja, tulleja eikä muita maksuja.

6 artikla

Rahoituspuitteet miinojen vastaisten yhteisön toimien täytäntöönpanolle vuosina 2002—2009 ovat kaikkien 2 artiklan 4 kohdan yhteydessä sovellettavien asetusten nojalla 240 miljoonaa euroa. Tästä määrästä 140 miljoonaa euroa on käytettävissä tämän asetuksen ja jalkaväkimiinojen vastaisesta toiminnasta muissa kolmansissa maissa kuin kehitysmaissa 23 päivänä heinäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1725 (¹) mukaisiin miinojen vastaisiin toimiin.

Budjettivallan käyttäjä hyväksyy vuosittaiset määrärahat rahoitusnäköymien rajoissa.

7 artikla

1. Komissiota avustaa asianomainen maantieteellinen komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

8 artikla

1. Komissio helpottaa säännöllisen, myös paikalla tapahtuvan tietojenvaihdon pohjalta yhteisön ja yksittäisten jäsenvaltioiden toteuttamien avunantotoimien tehokasta koordinoitua ohjelmien keskinäisen johdonmukaisuuden ja täydentävyyden parantamiseksi.

2. Komissio voi selvittää yhteisrahoitusmahdollisuuksia muiden rahoittajien, erityisesti jäsenvaltioiden kanssa.

3. Komissio edistää koordinoitua ja yhteistyötä kansainvälisten rahoittajien ja toimijoiden, erityisesti Yhdistyneiden Kansakuntien järjestelmään osallistuvien rahoittajien ja toimijoiden kanssa ja valtioista riippumattomien järjestöjen kanssa sekä asianomaisten keskusten, kuten Geneven kansainvälisen humanitaarisen miinanraivauksen keskuksen, kanssa.

4. Yhteisön rahoitusosuuden tunnetuksi tekemiseksi toteutetaan tarvittavia toimenpiteitä.

(¹) Ks. tämän virallisen lehden sivu 6.

9 artikla

1. Komissio huolehtii tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien toimien arvioinnista, niihin liittyvästä päätöksenteosta ja hallinnoinnista noudattaen talousarviota koskevia ja muita voimassa olevia menettelyjä ja erityisesti Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan 21 päivänä joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ⁽¹⁾ 116 ja 118 artiklassa säädettyjä menettelyjä.

2. Yli kolmen miljoonan euron suuruiset rahoituspäätökset tehdään 7 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

3. Komissio ilmoittaa 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulle asiaankuuluvalla komitealle alle kolmen miljoonan euron suuruisista rahoituspäätöksistä. Tiedot on toimitettava viimeistään viikko ennen rahoituspäätöksen tekemistä.

4. Komissio voi päättää muuttaa 7 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti tehtyjä rahoituspäätöksiä edellyttäen, että päätös ei muutu merkittävästi ja että mahdollisesti myönnettävä lisärahoitus on enintään 20 prosenttia alkuperäisestä sitoumuksesta.

10 artikla

1. Hankkeista tulee osa kyseisen maan tai alueen laajempaa kehitys- tai jälleenrakennustyötä ja ne asetetaan tärkeysjärjestykseen ja niitä arvioidaan niiden myönteisten vaikutusten ja kustannustehokkuuden perusteella.

2. Hankkeet on, aina kun se on mahdollista, liitettävä selvästi osaksi kansallista jalkaväkimiinaohjelmaa, jota koordinoi edunsaajamaan hallitus tai paikallinen yhteisö yhteistyössä valtioista riippumattomien järjestöjen kanssa, tai siihen valtuutettu kansainvälinen elin. Tarkoituksena on, että edunsaajamaan hallitus tai paikallinen yhteisö tai valtioista riippumattomat järjestöt aikanaan ottavat hankkeen omalle vastuulleen paikallisten toimintaedellytysten vahvistamiseksi ja hankkeen jatkuvuuden varmistamiseksi.

11 artikla

Kaikissa tämän asetuksen nojalla tehdyissä rahoitussopimuksissa on määrättävä, että komissio ja tilintarkastustuomioistuin voivat suorittaa paikalla tarkastuksia noudattaen komission vahvistamia tavanomaisia menettelyjä, jotka ovat voimassa olevien säännösten, erityisesti varainhoitoasetuksen mukaisia.

⁽¹⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY, EHTY, Euratom) N:o 762/2001 (EYVL L 111, 20.4.2001, s. 1).

Lisäksi komissio voi neuvoston asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96 ⁽²⁾ mukaisesti suorittaa paikalla tarkastuksia ja todentamisia. Komission toteuttamilla toimenpiteillä varmistetaan Euroopan yhteisön taloudellisten etujen riittävä suoja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95 ⁽³⁾ mukaisesti.

12 artikla

Monivuotisen miinoja koskevan toiminnan koordinoimisen ja suunnittelun helpottamiseksi 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen komiteoiden yhteiseen kokoukseen toimitetaan säännöllisesti tarkasteltavaksi 7 artiklan 2 kohdassa säädettyjen menettelyjen mukaisesti jalkaväkimiinoja koskeva strategiaesitys, joka sisältää yhteisön miinojen vastaisen toiminnan laaja-alaiset suuntaviivat ja ensisijaiset tavoitteet sekä niissä onnistumisen arviointikriteerit. Strategiaesityksessä käsitellään muun muassa monivuotista maaohjelmaa sekä olemassa olevia miinoja koskevia toimintaohjelmia maittain ja alueittain, muiden avunantajien, myös jäsenvaltioiden, rahoitusosuuksia, sekä muista budjettikohdista rahoitettavaa yhteisön miinoja koskevaa toimintaa. Jalkaväkimiinoja koskeva strategiaesitys toimitetaan myös tiedoksi Euroopan parlamentille.

13 artikla

1. Komissio arvioi säännöllisesti yhteisön rahoittamia toimia sen selvittämiseksi, onko toimien tavoitteet saavutettu, ja suuntaviivojen antamiseksi siitä, miten tulevia toimia voidaan tehostaa.

2. Komissio esittää Euroopan yhteisön kehitysyhteistyöstä Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimittamassaan vuosittaisessa kertomuksessa tietoja kaikkien yhteisön toimien edistymisestä sekä suoritettujen arviointien tuloksista. Kertomuksessa yksilöidään toteutetut toimet ja ilmoitetaan eri budjettikohdista otetut vastaavat määrät.

14 artikla

Komissio antaa tämän asetuksen voimaantulon jälkeen joka kolmas vuosi Euroopan parlamentille ja neuvostolle yleisarvion yhteisön kaikesta miinoja koskevasta toiminnasta siihen liittyvine asetuksen jatkoa ja tarvittaessa sen muuttamista koskevine ehdotuksineen.

15 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2009.

⁽²⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽³⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 1.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 2001.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

N. FONTAINE

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. NEYTS-UYTTEBROECK

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1725/2001,**annettu 23 päivänä heinäkuuta 2001,****jalkaväkimiinojen vastaisesta toiminnasta muissa kolmansissa maissa kuin kehitysmaissa**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 308 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisö on huolestunut siitä, että alueilla, joilla siviiliväestö yrittää toipua siellä käydyistä aseellisista selkkauksista, on jalkaväkimiinoja ja muita räjähtämätömiä taisteluvälineitä.
- (2) Jalkaväkimiinat aiheuttavat kärsimystä ja henkilövahinkoja ja haittaavat merkittävästi talouden kehittymistä ja ovat esteenä pakolaisten ja asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden paluulle sekä humanitaarisille avustustoimille, jälleenrakennukselle, kuntoutukselle ja normaalien yhteiskuntaolojen palautumiselle.
- (3) Yhteisö on päättänyt osaltaan pyrkiä kaikin tavoin siihen, että jalkaväkimiinat hävitetään kaikkialta maailmasta tulevina vuosina.
- (4) Yhteisö ja sen jäsenvaltiot ovat olleet huomattavimpia tukijoita laajoissa kansainvälisissä toimissa, joita on toteutettu jalkaväkimiinojen aiheuttamien suurten ongelmien ratkaisemiseksi.
- (5) Toiminta jalkaväkimiinojen täydelliseksi poistamiseksi on vielä varhaisessa vaiheessa, minkä vuoksi yhteisön olisi edelleen toimittava päättäväisesti johtoasemassa, kunnes tämä tavoite on täysin saavutettu.
- (6) Tämä asetus on välitön reaktio jalkaväkimiinojen käytön, varastoinnin, tuotannon ja siirtämisen kieltämistä ja niiden hävittämistä koskevaan yleissopimukseen (Ottawan yleissopimus).
- (7) Näin ollen rahoitusapua olisi annettava ensisijaisesti niille kolmansille maille, jotka ovat sitoutuneet jalkaväkimiinojen vastaiseen toimintaan ja ovat Ottawan yleissopimuksen osapuolia.
- (8) Miinoja koskeva yhteisön toiminta on usein erottamaton osa humanitaarisia avustustoimia sekä jälleenrakennus-, kunnostus- tai kehittämistoimia, mutta se on samalla erillistä ja erikoistunutta toimintaa, jolla on omat painopistealueet, toimintavaatimukset ja poliittiset vaatimukset.
- (9) Tällaisen toiminnan osana, samoin kuin miinanraivausteknologian tutkimuksen ja kehittämisen puiteohjelmassa, rahoitetaan vastedeskin uusia ja käynnissä olevia toimia erityisistä budjettikohdista ja niitä tuetaan, täydennetään ja koordinoidaan tarvittaessa tämän asetuksen nojalla.
- (10) Jotta yhteisö voisi vaikuttaa tehokkaasti miinoja koskevaan ennaltaehkäisevään toimintaan, on annettava mahdollisuus toteuttaa yhteisön toimia varastoitujen jalkaväkimiinojen hävittämiseksi samalla, kun yhteisö toteuttaa toimia maastossa olevien jalkaväkimiinojen tuhoamiseksi.
- (11) Tieteellistä tutkimusta olisi tehostettava sellaisen teknologian kehittämiseksi, joka helpottaa miinojen havaitsemista ja miinoitettujen alueiden tarkempaa tunnistamista.
- (12) Yhteisön on voitava varmistaa, että sen rahoittamat miinanraivaustoimet ovat olleet tehokkaita. Tätä varten sen on käytettävä tarkoituksenmukaisia teknisiä keinoja, tarvittaessa myös sotilasteknologiaa.
- (13) Tämän asetuksen tarkoituksena on muodostaa perusta yhtenäiselle ja tehokkaalle lähestymistavalle yhteisön miinoja koskevassa toiminnassa muissa kolmansissa maissa kuin kehitysmaissa edistämällä kokonaisvaltaista strategiaa, jota koordinoitaisiin tiiviisti komission, jäsenvaltioiden ja kansainvälisen yhteisön kesken kaikissa miinoja koskevan toiminnan vaiheissa.
- (14) Tällainen lähestymistapa ei saisi estää yhteisöä reagoimasta humanitaarisiin hätätilanteisiin kaikkialla, missä sellaisia ilmenee.
- (15) On tarpeen varmistaa, että nämä toimet ovat johdonmukaisia koko Euroopan unionin ulkopoliittikan, myös yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan kannalta.
- (16) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽²⁾ mukaisesti.
- (17) Jalkaväkimiinaongelma edellyttää ongelman hengenvaarallisuuden ja maailmanlaajuisuuden vuoksi tehokkaita, joustavia ja tarvittaessa nopeita päätöksentekomenetelyjä yhteisön toimien rahoittamiseksi.
- (18) Yhteisön olisi varmistettava, että rahoitusavun täytäntöönpanossa noudatetaan mahdollisimman suurta avoimuutta ja määrärahojen käytössä tiukkaa valvontaa.

⁽¹⁾ EYVL C 120 E, 24.4.2001, s. 173⁽²⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

- (19) Yhteisön taloudellisten etujen suojele sekä petosten ja väärinkäytösten torjunta ovat erottamaton osa tätä asetusta.
- (20) Tässä asetuksessa tarkoitetut toimet kuuluvat yhteisön muissa kolmansissa maissa kuin kehitysmaissa harjoittamaan yhteistyöpolitiikkaan ja ne ovat tarpeellisia yhteisön tavoitteen saavuttamiseksi. Perustamissopimuksessa ei ole muuta tämän asetuksen antamiseen valtuuttavaa määräystä kuin 308 artikla.
- (21) Jalkaväkimiinojen vastaisesta toiminnasta kehitysmaissa 23 päivänä heinäkuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1724/2001 (¹) 6 artiklassa säädetään rahoituspuitteista kaikkien miinoja koskevien yhteisön toimien täytäntöönpanemiseksi, mukaan lukien tämän asetuksen nojalla toteutettavat toimet,
- d) reagoimalla humanitaarisiin hätätilanteisiin, estämällä onnettomuuksien syntyminen ja tukemalla miinojen uhrien kuntoutusta;
- e) tukemalla miinoja koskevaan toimintaan soveltuvien laitteiden ja tekniikoiden kokeilua ja käyttöönottoa asianomaisissa maissa;
- f) edistämällä koordinoitua miinanraivausvälineiden loppukäyttäjien kanssa tutkimuksen alkuvaiheissa ja tukemalla näiden tekniikoiden käyttöä miinoista kärsivissä maissa;
- g) edistämällä miinanraivustoimia, jotka ovat sopusoinnussa paikallisen ympäristön kanssa ja sopusoinnussa asianomaisen alueen kestävä kehityksen kanssa;
- h) tukemalla koordinoitua miinoja koskevaan toimintaan osallistuvien kansainvälisten toimijoiden kesken.

2. Tämän asetuksen nojalla voidaan rahoittaa kaikkea jalkaväkimiinojen vastaista toimintaa, jolla tuetaan taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen kannalta välttämättömiä tavoitteita, mukaan lukien:

- a) miinoista valistaminen;
- b) asiantuntijoiden koulutus;
- c) miinoitetuiksi epäiltyjen alueiden kartoittaminen ja merkitseminen;
- d) jalkaväkimiinojen paikantaminen ja tunnistaminen;
- e) humanitaaristen normien mukainen miinanraivaus ja jalkaväkimiinojen tuhoaminen maastossa sekä varastoitujen jalkaväkimiinojen tuhoaminen;
- f) miinojen uhrien avustaminen, miinojen uhrien lääkinnällinen ja sosio-ekonominen kuntouttaminen;
- g) tiedonhallinta, myös maantieteelliset tietojärjestelmät;
- h) muut toimet, jotka osaltaan vähentävät jalkaväkimiinojen ihmisiin, talouteen ja ympäristöön kohdistuvia vaikutuksia.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettussa toiminnassa etusijalla ovat toimet miinoista eniten kärsivissä maissa, joissa jalkaväkimiinat tai niiden lisäksi muut räjähtämättömät taisteluvälineet saattavat aiheuttaa henkilövahinkoja siviiliväestölle tai joissa näiden välineiden todettu tai epäilty esiintyminen haittaa merkittävä tavalla taloudellisen ja yhteiskunnallisen toiminnan elpymistä tai muuta kehitystä ja siten edellyttää toiminnalta erityistä pitkän aikavälin sitoutumista, jollaista humanitaariseen hätäapuun tai jälleenrakennusapuun ei voi sisältyä.

4. Yhtenäisyyden, täydentävyyden ja synergian varmistamiseksi alueellisissa yhteistyöohjelmissa, humanitaarisen avun hankkeissa sekä kunnostus-, jälleenrakennus- ja kehittämissankkeissa sellaisia miinoja koskevia toimia, joita voidaan rahoittaa osana kyseisiä ohjelmia tai hankkeita, rahoitetaan vastedeskin siitä budjettikohdasta, josta pääasiallista toimintaa rahoitetaan. Tarvittaessa toimintaa voidaan täydentää tai tukea tämän asetuksen nojalla rahoitettavilla miinoja koskevilla toimilla.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan menettelyt jalkaväkimiinojen vastaisten yhteisön toimien toteuttamiseksi yhteisön kolmansissa maissa harjoittaman yhteistyöpolitiikan puitteissa edistämällä samalla johdonmukaista ja yhtenäistä humanitaarista miinanraivausstrategiaa, jolla toteutetaan jalkaväkimiinojen käytön, varastoinnin, tuotannon ja siirtämisen kieltämistä ja niiden hävittämistä koskevaa yleissopimusta, jäljempänä 'Ottawan yleissopimus'.

2. Tässä asetuksessa tarkoitettuja toimia toteutetaan muiden kolmansien maiden kuin kehitysmaiden alueella tai ne liittyvät suoraan näissä maissa, erityisesti konflikteista toipuvissa maissa, ilmeneviin tilanteisiin.

Miinoja koskeva toiminta on liitettävä kaikkiin maakohtaisiin ja yhteistyöstrategioihin näissä kolmansissa maissa, jotka kärsivät jalkaväkimiinojen seurauksista.

2 artikla

1. Tämän asetuksen nojalla toteutettujen yhteisön toimien tarkoituksena on auttaa jalkaväkimiinojen seurauksista kärsiviä maita luomaan niiden taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen mahdollistavat olosuhteet seuraavin tavoin:

- a) tukemalla humanitaarisen miinoja koskevan toimintastrategian laatimista, seurantaa ja täytäntöönpanoa;
- b) auttamalla miinoista kärsiviä maita niiden pannessa täytäntöön Ottawan yleissopimusta;
- c) luomalla ja ylläpitämällä kansainvälisiä rakenteita ja paikallisia toimintaedellytyksiä miinoista kärsivissä maissa miinoja koskevan toiminnan toteuttamiseksi mahdollisimman tehokkaasti;

(¹) Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

3 artikla

Tämän asetuksen nojalla rahoitettavia toimia toteutetaan pääsääntöisesti niissä maissa, jotka ovat sitoutuneet jalkaväimiin vastaiseen toimintaan ja ovat Ottawan yleissopimuksen osapuolia. Poikkeuksia voidaan tehdä humanitaaristen hätätilanteiden, miinojen uhreille annettavan tuen ja sellaisten toimien osalta, jotka suoraan tukevat haavoittuvassa asemassa olevia väestöryhmiä, kuten pakolaisia ja asuinseuduiltaan siirtymään joutuneita henkilöitä, tai tilanteessa, jossa kansallinen hallinto ei toimi.

4 artikla

1. Tämän asetuksen mukaista rahoitustukea voivat saada alueelliset ja kansainväliset organisaatiot ja elimet, valtioista riippumattomat järjestöt, kansalliset, alueelliset ja paikalliset hallintoelimet, niiden laitokset sekä julkiset ja yksityiset toimijat, joilla on tarvittavaa erikoistuntemusta ja kokemusta.

2. Tarjouskilpailuihin ja hankintasopimuksiin voivat yhtäläisin ehdoin osallistua jäsenvaltioiden ja edunsaajamaan luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt. Asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa osallistumisoikeus voidaan laajentaa koskemaan kolmansiä maita.

3. Tarjouskilpailuihin osallistuvien yritysten ja muiden organisaatioiden on osoitettava, että niiden toimintaperiaatteena on olla saattamatta henkilökuntaansa tarpeettomasti vaaralle alttiiksi ja että periaatteen tukena henkilöstöllä on riittävä tapaturma- ja vastuuvakuutus.

5 artikla

1. Tämän asetuksen nojalla annettavaa yhteisön apua voidaan käyttää teknisen avun, koulutuksen, henkilöstön tai muiden miinoja koskevaan toimintaan liittyvien palvelujen rahoittamiseen, laitteiston ja tekniikan kokeiluun, logistiikkatukkeen ja miinoja koskevien toimien täytäntöönpanossa tarvittavien laitteiden, tarvikkeiden ja töiden hankintaan, toimitukseen ja varastointiin, tutkimuksiin, konferensseihin ja toimenpiteisiin miinoja koskevan toiminnan kansainvälisen koordinoinnin tehostamiseksi, arviointi- ja seurantakäynteihin sekä yleisölle suunnattuun valistustoimintaan.

2. Tämän asetuksen mukaista yhteisön rahoitusta annetaan avustuksina.

3. Jos toimien yhteydessä tehdään yhteisön ja kumppanuusmaiden välisiä rahoitus sopimuksia, niissä on määrättävä, että yhteisö ei rahoita veroja, tulleja eikä muita maksuja.

6 artikla

1. Komissiota avustaa asianomainen maantieteellinen komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

7 artikla

1. Komissio helpottaa säännöllisen, myös paikalla tapahtuvan tietojenvaihdon pohjalta yhteisön ja yksittäisten jäsenvaltioiden toteuttamien avunantotoimien tehokasta koordinointia ohjelmien keskinäisen johdonmukaisuuden ja täydentävyyden parantamiseksi.

2. Komissio voi selvittää yhteisrahoitusmahdollisuuksia muiden rahoittajien, erityisesti jäsenvaltioiden kanssa.

3. Komissio edistää koordinointia ja yhteistyötä kansainvälisten rahoittajien ja toimijoiden, erityisesti Yhdistyneiden Kansakuntien järjestelmään osallistuvien rahoittajien ja toimijoiden kanssa ja valtioista riippumattomien järjestöjen kanssa sekä asianomaisten keskusten, kuten Geneven kansainvälisen humanitaarisen miinanraivauksen keskuksen, kanssa.

4. Yhteisön rahoitusosuuden tunnetuksi tekemiseksi toteutetaan tarvittavia toimenpiteitä.

8 artikla

1. Komissio huolehtii tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien toimien arvioinnista, niihin liittyvästä päätöksen teosta ja hallinnoinnista noudattaen talousarviota koskevia ja muita voimassa olevia menettelyjä ja erityisesti 21 päivänä joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽¹⁾ 116 ja 118 artiklassa säädettyjä menettelyjä.

2. Yli kolmen miljoonan euron suuriset rahoituspäätökset tehdään 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

3. Komissio ilmoittaa 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle asiaankuuluvalla komitealla alle kolmen miljoonan euron suuruisista rahoituspäätöksistä. Tiedot on toimitettava viimeistään viikko ennen rahoituspäätöksen tekemistä.

4. Komissio voi päättää muuttaa 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyn mukaisesti tehtyjä rahoituspäätöksiä edellyttäen, että päätös ei muutu merkittävästi ja että mahdollisesti myönnettävä lisärahoitus on enintään 20 prosenttia alkuperäisestä sitoumuksesta.

9 artikla

1. Hankkeista tulee osa kyseisen maan tai alueen laajempaa jälleenrakennustyötä, ja ne asetetaan tärkeysjärjestykseen ja niitä arvioidaan niiden myönteisten vaikutusten ja kustannustehokkuuden perusteella.

⁽¹⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, EHTY, Euratom) N:o 762/2001 (EYVL L 111, 20.4.2001, s. 1).

2. Hankkeet olisi, aina kun se on mahdollista, liitettävä selvästi osaksi kansallista jalkaväkimiinaohjelmaa, jota koordinoi edunsaajamaan hallitus tai paikallinen yhteisö yhteistyössä valtioista riippumattomien järjestöjen kanssa, tai siihen valtuutettu kansainvälinen elin. Tarkoituksena tulisi olla, että edunsaajamaan hallitus tai paikallinen yhteisö tai valtioista riippumattomat järjestöt aikanaan ottavat hankkeen omalle vastuulleen paikallisten toimintaedellytysten vahvistamiseksi ja hankkeen jatkuvuuden varmistamiseksi.

10 artikla

Kaikissa tämän asetuksen nojalla tehdyissä rahoitussopimuksissa on määrättävä, että komissio ja tilintarkastustuomioistuin voivat suorittaa paikalla tarkastuksia noudattaen komission vahvistamia tavanomaisia menettelyjä, jotka ovat voimassa olevien säännösten, erityisesti varainhoitoasetuksen mukaisia.

Lisäksi komissio voi neuvoston asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96 ⁽¹⁾ mukaisesti suorittaa paikalla tarkastuksia ja todentamisia. Komission toteuttamilla toimenpiteillä varmistetaan Euroopan yhteisön taloudellisten etujen riittävä suoja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95 ⁽²⁾ mukaisesti.

11 artikla

Monivuotisen miinoja koskevan toiminnan koordinoinnin ja suunnittelun helpottamiseksi 6 artiklassa tarkoitettujen komiteoiden yhteiseen kokoukseen toimitetaan säännöllisesti tarkasteltavaksi 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen menettelyjen mukaisesti jalkaväkimiinoja koskeva strategiaesitys, joka sisältää

miinojen vastaisen yhteisön toiminnan laaja-alaiset suuntaviivat ja ensisijaiset tavoitteet sekä niissä onnistumista koskevat arviointiviitteet. Strategiaesityksessä käsitellään muun muassa monivuotista maaohjelmaa sekä miinoja koskevia olemassa olevia toimintaohjelmia maittain ja alueittain, muiden avunantajien, myös jäsenvaltioiden, rahoitusosuuksia, sekä muista budjettikohdista rahoitettavaa miinoja koskevaa yhteisön toimintaa. Jalkaväkimiinoja koskeva strategiaesitys toimitetaan myös tiedoksi Euroopan parlamentille.

12 artikla

Komissio arvioi säännöllisesti yhteisön rahoittamia toimia sen selvittämiseksi, onko toimien tavoitteet saavutettu, ja suuntaviivojen antamiseksi siitä, miten tulevia toimia voidaan tehostaa.

13 artikla

Komissio antaa tämän asetuksen voimaantulon jälkeen joka kolmas vuosi Euroopan parlamentille ja neuvostolle yleisarvion yhteisön kaikesta miinoja koskevasta toiminnasta siihen liittyvine asetuksen jatkoa ja tarvittaessa sen muuttamista koskevine ehdotuksineen.

14 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 2001.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. NEYTS-UYTTEBROECK

⁽¹⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽²⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 1.

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1726/2001,
annettu 23 päivänä heinäkuuta 2001,
elintarvikeapupolitiikasta ja elintarvikeavun hallinnosta sekä elintarviketurvaan liittyvistä erityisistä
tukitoimista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 21 artiklan muuttamisesta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 179 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

noudattavat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Yhteisö ja sen jäsenvaltiot ovat sopimuspuolina tietyissä kansainvälisissä sopimuksissa, jotka koskevat elintarvikeapupolitiikkaa ja elintarvikeavun hallintoa sekä elintarviketurvaan liittyviä erityisiä tukitoimia, erityisesti elintarvikeapua koskevassa vuoden 1999 yleissopimuksessa.
- (2) Kyseinen yleissopimus on hyväksytty elintarvikeapua koskevan vuoden 1999 yleissopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta 13 päivänä kesäkuuta 2000 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2000/421/EY ⁽³⁾.
- (3) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 ⁽⁴⁾ 21 artikla on saatettava sisällöltään johdonmukaiseksi elintarvikeapua koskevan vuoden 1999 yleissopimuksen III ja IV artiklan kanssa,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 21 artikla seuraavasti:

"21 artikla

1. Neuvosto päättää määränemmistöllä komission ehdotuksesta ja Euroopan parlamenttia kuultuaan yhteisön osuuden elintarvikeapua koskevan yleissopimuksen mukaisesta vehnäekvivalenttitonneina tai arvona tai tonnien ja arvon yhdistelmänä ilmaistusta avun kokonaismäärästä, joka on sekä yhteisön että sen jäsenvaltioiden kokonaissuus.

2. Komissio koordinoi yhteisön ja sen jäsenvaltioiden elintarvikeapua koskevan yleissopimuksen nojalla toimitamaa apua ja varmistaa, että yhteisön ja sen jäsenvaltioiden toimittama kokonaismäärä on vähintään yleissopimuksen sitoumusten suuruinen."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 2001.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

N. FONTAINE

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. NEYTS-UYTTEBROECK

⁽¹⁾ EYVL C 154 E, 29.5.2001, s. 108.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 16. toukokuuta 2001 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä) ja neuvoston päätös, tehty 10. heinäkuuta 2001.

⁽³⁾ EYVL L 163, 4.7.2000, s. 37.

⁽⁴⁾ EYVL L 166, 5.7.1996, s. 1.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1727/2001,
annettu 31 päivänä elokuuta 2001,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 31 päivänä elokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0709 90 70	052	74,7
	999	74,7
0805 30 10	388	72,7
	524	56,4
	528	67,7
	999	65,6
0806 10 10	052	73,0
	999	73,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	89,3
	400	77,8
	512	72,4
	528	63,6
	804	104,5
	999	81,5
0808 20 50	052	109,2
	999	109,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	108,0
	999	108,0
0809 40 05	052	75,4
	064	58,7
	066	61,1
	068	48,7
	094	41,0
	999	57,0

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1728/2001,
annettu 31 päivänä elokuuta 2001,
yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin
sovellettavien tukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1667/2000 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Elintarvikeapuna toimitettavista maataloustuotteista aiheutuvien menojen yhteisörahoituksesta 21 päivänä lokakuuta 1974 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2681/74 ⁽⁵⁾ 2 artiklassa säädetään, että asiaa koskevien yhteisön sääntöjen mukaisesti vahvistettuja vientitukia vastaava osa menoista kuuluu Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastoon.
- (2) Yhteisön elintarvikeaputoimia koskevan talousarvion laatimisen ja hallinnon helpottamiseksi ja jotta jäsenvaltiot saisivat tietoonsa kansallisia elintarvikeaputoimia koskevan yhteisön rahoitusosuuden, olisi määriteltävä näille toimille myönnettävien tukien taso.

(3) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädettyjä vientitukea koskevia yleisiä sääntöjä ja sen soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittuihin toimiin.

(4) Riisin vientituen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet määritellään asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kansainvälisissä yleissopimuksissa tai muissa täydentävissä ohjelmissa sekä muissa yhteisön veloituksetonta toimittamista koskevissa toimenpiteissä määrättyjen yhteisön elintarvikeaputoimien ja kansallisten elintarvikeaputoimien osalta vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavat tuet vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽⁵⁾ EYVL L 288, 25.10.1974, s. 1.

LIITE

yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 31 päivänä elokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)	
Tuotekoodi	Tuen määrä
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	28,50
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	26,50
1006 30 92 9100	217,00
1006 30 92 9900	217,00
1006 30 94 9100	217,00
1006 30 94 9900	217,00
1006 30 96 9100	217,00
1006 30 96 9900	217,00
1006 30 98 9100	194,00
1006 30 98 9900	—
1006 30 65 9900	217,00
1007 00 90 9000	26,50
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	42,50
1102 20 10 9200	37,07
1102 20 10 9400	31,78
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	47,66
1104 12 90 9100	0,00

Huom.: Tuotekoodit määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1729/2001,
annettu 31 päivänä elokuuta 2001,
tukien määristä yhteisöstä peräisin olevien viljatuotteiden toimittamiseksi Ranskan merentakaisiin
departementteihin annetun asetuksen (ETY) N:o 391/92 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityis-
toimenpiteistä Ranskan merentakaisen departementtien
hyväksi 16 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston
asetuksen (ETY) N:o 3763/91 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna asetuksella (EY) N:o 1448/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen
2 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Viljatuotteiden toimittamista Ranskan merentakaisiin
departementteihin (MD) koskevan tuen määrät
vahvistetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 391/92 ⁽³⁾,
sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella
(EY) N:o 1552/2001 ⁽⁴⁾. Yhteisön eurooppalaisessa
osassa ja maailmanmarkkinoilla tapahtuneiden notee-

rausten ja hintojen muutosten vuoksi Ranskan merenta-
kaisten departementtien hankintatuki olisi vahvistettava
uudelleen liitteessä esitettyjen määrien mukaiseksi.

- (2) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan
hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 391/92, sellaisena kuin se on
muutettuna, liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
tioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 356, 24.12.1991, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 198, 21.7.2001, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 43, 19.2.1992, s. 23.

⁽⁴⁾ EYVL L 205, 31.7.2001, s. 14.

LIITE

tukien määristä yhteisöstä peräisin olevien viljatuotteiden toimittamiseksi Ranskan merentakaisiin departementteihin annetun asetuksen (ETY) N:o 391/92 muuttamisesta 31 päivänä elokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuote (CN-koodi)	Tuen määrä			
	Määräpaikka			
	Guadeloupe	Martinique	Ranskan Guyana	Réunion
Tavallinen vehnä (1001 90 99)	21,00	21,00	21,00	25,00
Ohra (1003 00 90)	21,00	21,00	21,00	25,00
Maissi (1005 90 00)	32,50	32,50	32,50	35,50
Durumvehnä (1001 10 00)	21,00	21,00	21,00	25,00
Kaura (1004 00 00)	21,00	21,00	—	—

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1730/2001,
annettu 31 päivänä elokuuta 2001,
tukien määristä yhteisöstä peräisin olevien viljatuotteiden toimittamiseksi Azoreille ja Madeiraan
annetun asetuksen (ETY) N:o 1833/92 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityis-
toimenpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi 15 päivänä kesä-
kuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/
92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella
(EY) N:o 1449/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Viljatuotteiden toimittamista Azoreille ja Madeiraan
koskevan tuen määrät vahvistetaan komission asetuk-
sessa (ETY) N:o 1833/92 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on
viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1551/2001 ⁽⁴⁾.
Yhteisön eurooppalaisessa osassa ja maailmanmarkki-
noilla tapahtuneiden noteerausten ja hintojen muutosten
johdosta Azorien ja Madeiran hankintatuet olisi vahvis-

tettava uudelleen liitteessä esitettyjen määrien mukai-
siksi.

- (2) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan
hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 1833/92, sellaisena kuin se on
muutettuna, liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
tioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 173, 27.6.1992, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 198, 21.7.2001, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 185, 4.7.1992, s. 28.

⁽⁴⁾ EYVL L 205, 31.7.2001, s. 12.

LIITE

tukien määristä yhteisöstä peräisin olevien viljatuotteiden toimittamiseksi Azoreille ja Madeiraan annetun asetuksen (ETY) N:o 1833/92 vahvistamisesta 31 päivänä elokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

		(EUR/t)	
Tuote (CN-koodi)		Tuen määrä	
		Määräpaikka	
		Azorit	Madeira
Tavallinen vehnä	(1001 90 99)	17,00	17,00
Ohra	(1003 00 90)	17,00	17,00
Maissi	(1005 90 00)	29,50	29,50
Durumvehnä	(1001 10 00)	17,00	17,00

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1731/2001,
annettu 31 päivänä elokuuta 2001,
tukien määristä yhteisöstä peräisin olevien viljatuotteiden toimittamiseksi Kanariansaarille annetun
asetuksen (ETY) N:o 1832/92 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityis-
toimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi 15 päivänä kesäkuuta
1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92 ⁽¹⁾,
sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o
1450/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Viljatuotteiden toimittamista Kanariansaarille koskevan
tuen määrät vahvistetaan komission asetuksessa (ETY)
N:o 1832/92 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutet-
tuna asetuksella (EY) N:o 1550/2001 ⁽⁴⁾. Yhteisön
eurooppalaisessa osassa ja maailmanmarkkinoilla tapah-
tuneiden noteerausten ja hintojen muutosten johdosta

Kanariansaarten hankintatuet olisi vahvistettava uudel-
leen liitteessä esitettyjen määrien mukaisiksi.

- (2) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan
hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 1832/92, sellaisena kuin se on
muutettuna, liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
tioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 173, 27.6.1992, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 198, 21.7.2001, s. 7.

⁽³⁾ EYVL L 185, 4.7.1992, s. 26.

⁽⁴⁾ EYVL L 205, 31.7.2001, s. 10.

LIITE

tukien määristä yhteisöstä peräisin olevien viljatuotteiden toimittamiseksi Kanariansaarille annetun asetuksen (ETY) N:o 1832/92 muuttamisesta 31 päivänä elokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

		(EUR/t)
Tuote (CN-koodi)		Tuen määrä
Tavallinen vehnä	(1001 90 99)	17,00
Ohra	(1003 00 90)	17,00
Maissi	(1005 90 00)	29,50
Durumvehnä	(1001 10 00)	17,00
Kaura	(1004 00 00)	17,00

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1732/2001,
annettu 31 päivänä elokuuta 2001,
tukien määristä yhteisöstä peräisin olevien riisialan tuotteiden toimittamiseksi Azoreille ja Madei-
raan**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityis-
toimenpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi 15 päivänä kesä-
kuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/
92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella
(EY) N:o 1449/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1600/92 10 artiklan mukaan Azorien ja Madeiran riisintarpeen täyttyminen määrien, hinnan ja laadun osalta taataan hankkimalla yhteisöstä peräisin olevaa riisiä sellaisin myyntiehdoin, jotka vastaavat tuontimaksusta vapautusta, mikä tarkoittaa tuen myöntämistä yhteisöstä peräisin oleville toimituksille. Tämän tuen vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti eri hankintalähteiden kustannukset ja erityisesti kolmansien maihin suunnatussa viennissä käytetyt hinnat.
- (2) Komission asetuksessa (ETY) N:o 1696/92 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2596/93 ⁽⁴⁾, säädetään Azorien ja Madeiran tiettyjen maataloustuotteiden, riisi mukaan lukien, erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä. Edellä mainitun asetuksen säännöksiä täydentävät tai niistä poikkeavat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan Azorien ja Madeiran erityisen

riisituotteiden hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja arvioitujen hankintataseen vahvistamisesta 16 päivänä heinäkuuta 1992 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 1983/92 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1683/94 ⁽⁶⁾.

- (3) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta riisialan markkinoiden nykyiseen tilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin tai hintoihin yhteisön Euroopan puoleisessa osassa ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että Azorien ja Madeiran hankintatuki vahvistetaan liitteessä esitettyjen määrien mukaiseksi.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1600/92 10 artiklan mukaan tukien määrät yhteisöstä peräisin olevan riisin toimittamiseksi Azorien ja Madeiran erityisen hankintajärjestelmän mukaisesti vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 173, 27.6.1992, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 198, 21.7.2001, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 179, 1.7.1992, s. 6.

⁽⁴⁾ EYVL L 238, 23.9.1993, s. 24.

⁽⁵⁾ EYVL L 198, 17.7.1992, s. 37.

⁽⁶⁾ EYVL L 178, 12.7.1994, s. 53.

LIITE

yhteisöstä peräisin olevien riisialan tuotteiden toimittamista Azoreille ja Madeiraan koskevien tukien määristä 31 päivänä elokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tavaran kuvaus (CN-koodi)	Tuen määrä	
	Määräpaikka	
	Azorit	Madeira
kokonaan hiottu riisi (1006 30)	223,00	223,00

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1733/2001,
annettu 31 päivänä elokuuta 2001,
tukien määristä yhteisöstä peräisin olevien riisialan tuotteiden toimittamiseksi Kanariansaarille**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1450/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1601/92 3 artiklan mukaan Kanariansaarten riisintarpeen täyttyminen määrien, hinnan ja laadun osalta taataan hankkimalla yhteisöstä peräisin olevaa riisiä sellaisin myyntiehdoin, jotka vastaavat tuontimaksusta vapautusta, mikä tarkoittaa tuen myöntämistä yhteisöstä peräisin oleville toimituksille. Tämän tuen vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti eri hankintalähteiden kustannukset ja erityisesti kolmansiin maihin suunnatussa viennissä käytetyt hinnat.
- (2) Komission asetuksessa (EY) N:o 2790/94 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1620/1999 ⁽⁴⁾, säädetään Kanariansaarten tiettyjen maataloustuotteiden, riisi mukaan lukien, erityisen

hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä.

- (3) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta riisialan markkinoiden nykyiseen tilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin tai hintoihin yhteisön Euroopan puoleisessa osassa ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että Kanariansaarten hankintatuki vahvistetaan liitteessä esitettyjen määrien mukaiseksi.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1601/92 3 artiklan mukaan tukien määrät yhteisöstä peräisin olevan riisin toimittamiseksi Kanariansaarten erityisen hankintajärjestelmän mukaisesti vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 173, 27.6.1992, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 198, 21.7.2001, s. 7.

⁽³⁾ EYVL L 296, 17.11.1994, s. 23.

⁽⁴⁾ EYVL L 192, 24.7.1999, s. 19.

LIITE

yhteisöstä peräisin olevien riisialan tuotteiden toimittamista Kanariansaarille koskevien tukien määristä 31 päivänä elokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tavarankuvaus (CN-koodi)	Tuen määrä
kokonaan hiottu riisi (1006 30)	223,00
rikkoutuneet riisinjyvät (1006 40)	49,00

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1734/2001,
annettu 31 päivänä elokuuta 2001,
tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2235/2000 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit. Kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden interventiohintaa tuonnin tapahtuessa korotettuna 55 prosentilla, josta on vähennetty kyseessä olevaan toimitukseen sovellettava cif-tuotantohinta. Tuontitulli ei saa kuitenkaan ylittää yhteisen tullitariffin mukaista tullimaksua.
- (2) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseessä olevan tuotteen edustavien maailmanmarkkinahintojen perusteella.

- (3) Asetuksessa (EY) N:o 1249/96 vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vilja-alan tuontitullien osalta.
- (4) Tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti. Ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä II tarkoitetun viitepörssin noteerausta.
- (5) Tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana edustavia markkinakursseja.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuontitullien vilja-alalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EYVL L 256, 10.10.2000, s. 13.

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (EUR/t)	Tuontitulli tuotaessa lentoteitse tai muista satamista ⁽²⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	0,00	0,00
	keskilaatuinen ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	0,00	0,00
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	0,00	0,00
	keskilaatuinen	11,56	1,56
	heikkolaatuinen	27,76	17,76
1002 00 00	Ruis	26,79	16,79
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	26,79	16,79
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	26,79	16,79
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	70,93	60,93
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	70,93	60,93
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	51,50	41,50

⁽¹⁾ Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua keskilaatuisen durumvehnän vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatuiselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

⁽²⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

⁽³⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 24 tai 8 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(17.8.2001 ja 30.8.2001 välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	keskilaa- tuinen (*)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	124,78	119,89	109,30	93,30	194,25 (**)	184,25 (**)	109,82 (**)
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	—	17,27	11,66	9,20	—	—	—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	20,70	—	—	—	—	—	—

(*) Vähennys 10 EUR/t ("discount") (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan ensimmäinen kappale).

(**) Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 18,31 EUR/t; Suuret järvet—Rotterdam: 30,43 EUR/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettut tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1735/2001,**annettu 31 päivänä elokuuta 2001,****siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 27 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Sokerialan vientitukien myöntämistä koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 7 päivänä syyskuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2135/95 ⁽²⁾ 3 artiklan mukaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen vietyjen tuotteiden tuki sadalta kilogrammalta vastaa sakkaroosipitoisuudella, johon on tarvittaessa lisätty sakkaroosiksi muunnettujen muiden sokerien pitoisuus, kerrottua perusmäärää. Tämä kyseisen tuotteen todettu sakkaroosipitoisuus määritetään asetuksen (EY) N:o 2135/95 3 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 30 artiklan 3 kohdan mukaan sellaisenaan vietyä sorboosia koskevan tuen perusmäärä vastaa tuen perusmäärää, josta on vähennetty neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen kemianteollisuudessa käytettävien sokerialan tuotteiden tuotantotuen myöntämisen osalta 27 päivänä kesäkuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1265/2001 ⁽³⁾ mukaisesti jälkimmäisen asetuksen liitteessä luetelluille tuotteille voimassa olevan tuotantotuen sadasosa.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 30 artiklan 1 kohdan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen muiden sellaisenaan vietyjen tuotteiden tuen perusmäärä vastaa yhtä sadasosaa siitä määrästä, joka saadaan ottaen huomioon muilla kuin alijäämälueilla sen kuukauden aikana, jolle perusmäärä

on vahvistettu, voimassa oleva valkoisen sokerin interventiohinnan ja maailmanmarkkinoilla todettujen valkoisen sokerin noteerausten tai hintojen välinen erotus, sekä ottaen huomioon tarve saavuttaa tasapaino kolmansiin maihin jalostettuina tavaroina vietäväksi tarkoitettujen yhteisön perustuotteiden käytön ja näiden maiden jalostusliikenteeseen hyväksytyjen tuotteiden käytön välillä.

- (5) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 30 artiklan 4 kohdan mukaan perusmäärän soveltaminen voidaan rajoittaa tiettyihin mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 27 artiklan nojalla voidaan säätää tuesta mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientiin sellaisenaan; tuen taso on määritettävä sadalta kilogrammalta kuiva-ainetta, ottaen erityisesti huomioon CN-koodiin 1702 30 91 kuuluvien tuotteiden vientiin sovellettava tuki, asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientiin sovellettava tuki sekä suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat. Mainitun 1 kohdan f ja g alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuki myönnetään ainoastaan tuotteille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 2135/95 5 artiklassa esitetyt edellytykset, ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuki myönnetään ainoastaan tuotteille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 2135/95 6 artiklassa esitetyt edellytykset.
- (7) Edellä tarkoitettut tuet on vahvistettava kuukausittain. Tukia voidaan muuttaa muuna aikana.
- (8) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden tuet olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaisiksi.
- (9) Asetuksessa (EY) N:o 1260/2001 ei säädetä varastointikustannusten tasausjärjestelmän jatkumisesta 1 päivästä heinäkuuta 2001 alkaen. Se olisi sen vuoksi otettava huomioon vahvistettaessa tukia, jotka on myönnetty viennin tapahtuessa 30 päivän syyskuuta 2001 jälkeen.
- (10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 214, 8.9.1995, s. 16.

⁽³⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 63.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan d, f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen, sellaisenaan vietävien tuotteiden vientiin myönnettävät tuet vahvistetaan liitteen mukaisesti.

Jos vientitodistusta, jonka tuen määrä on vahvistettu ensimmäisen alakohdan mukaisesti, käytetään 30 päivän syyskuuta 2001 jälkeen, mainittua tukea vähennetään 2 euroa sadalta nettokilogrammalta valkoisen sokerin ekvivalenttia kohti ilmoitettuna.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

LIITE

siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta 31 päivänä elokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1702 40 10 9100	A00	EUR/100 kg kuiva-ainetta	41,20 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	A00	EUR/100 kg kuiva-ainetta	41,20 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	A00	EUR/100 kg kuiva-ainetta	78,28 ⁽⁴⁾
1702 60 95 9000	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4120 ⁽¹⁾
1702 90 30 9000	A00	EUR/100 kg kuiva-ainetta	41,20 ⁽²⁾
1702 90 60 9000	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4120 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4120 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4120 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
2106 90 30 9000	A00	EUR/100 kg kuiva-ainetta	41,20 ⁽²⁾
2106 90 59 9000	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4120 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Perusmäärää ei sovelleta siirappeihin, joiden puhtausaste on alle 85 prosenttia (asetus (EY) N:o 2135/95). Sakkaroosipitoisuus määritetään asetuksen (EY) N:o 2135/95 3 artiklan mukaisesti.

⁽²⁾ Sovelletaan ainoastaan asetuksen (EY) N:o 2135/95 5 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

⁽³⁾ Perusmäärää ei voida soveltaa asetuksen (ETY) N:o 3513/92 (EYVL L 355, 5.12.1992, s. 12) liitteen 2 kohdassa määriteltyyn tuotteeseen.

⁽⁴⁾ Sovelletaan ainoastaan asetuksen (EY) N:o 2135/95 6 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritellyt komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritellyt komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1736/2001,
annettu 31 päivänä elokuuta 2001,
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19
päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o
1260/2001 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan
kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin ja raakasokerin vientiin sovellettavat
tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1686/
2001 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella
(EY) N:o 1711/2001 ⁽³⁾.
- (2) Asetuksessa (EY) N:o 1686/2001 mainittujen yksityis-
kohtaisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettä-
vissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa

olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liit-
teen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan
a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoi-
mattomien, asetuksen (EY) N:o 1686/2001 liitteessä vahvistet-
tujen tuotteiden vientituet liitteessä esitettyjen määrien mukai-
sesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
tioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 228, 24.8.2001, s. 6.

⁽³⁾ EYVL L 233, 31.8.2001, s. 6.

LIITE

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta 31 päivänä elokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tukien määrä
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,90 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	35,44 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,90 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	35,44 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4120
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	41,20
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	41,20
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	41,20
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,4120

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viedyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 19 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) 3251/85 (EYVL L 309, 21.11.1985, s. 14).

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määriteltä komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määriteltä komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14).

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1737/2001,**annettu 31 päivänä elokuuta 2001,****kemianteollisuudessa käytettävän valkoisen sokerin tuotantotuen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 7 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jossain perustamissopimuksen 23 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista tilanteista oleville ja tiettyjen kemianteollisuuden tuotteiden valmistuksessa käytettävillä 1 artiklan 1 kohdan a ja f alakohdassa tarkoitetuille tuotteille, saman kohdan d alakohdassa tarkoitetuille siirapeille sekä CN-koodiin 1702 50 00 kuuluvalla kemiallisesti puhtaalla fruktoosilla (levuloolle), silloin kun se on välituote, voidaan päättää myöntää tuotantotukia.
- (2) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen kemianteollisuudessa käytettävien sokerialan tuotteiden tuotantotuen myöntämisen osalta 27 päivänä kesäkuuta 2001 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1265/2001⁽²⁾ määritetään säännöt tuotantotukien vahvistamiseksi sekä ne kemialliset tuotteet, joille voidaan myöntää tuotantotukea niiden valmistuksessa käytettävien kyseisten perustuotteiden osalta. Asetuksen (EY) N:o 1265/2001 5, 6 ja 7 artiklassa säädetään, että voimassa oleva raakasokerin, sakkaroosisiirappien ja sellaisenaan olevan isoglukoosin tuotantotuki lasketaan valkoiselle sokerille vahvistetun tuen perusteella kullekin perustuotteelle ominaisten edellytysten mukaisesti.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1265/2001 9 artiklassa säädetään, että valkoisen sokerin tuotantotuki on vahvistettava kuukausittain kunkin kuukauden 1 päivänä alkaviksi kausiksi. Sitä voidaan muuttaa ennen määräajan päättymistä, jos yhteisön sokerinhinnat ja/tai maailmanmarkkinahinnat muuttuvat merkittävästi. Edellä mainittujen säännösten soveltamisesta seuraa, että tuotantotuki olisi vahvistettava 1 artiklan mukaisesti ja mainituissa artiklassa esitettyksi kaudeksi.

- (4) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetun valkoisen sokerin ja raakasokerin määritelmän muuttamisen vuoksi lisättyä makutai väriainetta tai muita aineita sisältäviä sokereita ei enää pidetä näihin määritelmiin sisältyvinä ja niitä on sen vuoksi pidettävä ”muina sokereina” Asetuksen (EY) N:o 1265/2001 1 artiklan mukaan ne ovat kuitenkin perustuotteina oikeutettuja tuotantotukeen. Näihin tuotteisiin sovellettavan tuotantotuen vahvistamiseksi olisi sen vuoksi säädettävä niiden sakkaroosipitoisuuteen perustuvasta laskentamenetelmästä.
- (5) Asetuksessa (EY) N:o 1260/2001 ei säädetä varastointikustannusten tasausjärjestelmän jatkumisesta 1 päivästä heinäkuuta 2001 alkaen. Mainitun asetuksen 48 artiklassa säädetään kuitenkin varastointimaksun perimisestä varastoidusta sokerista 30 päivänä kesäkuuta 2001, joten yhteisössä vuoden 2001 heinä-, elo- ja syyskuussa saatavilla olevasta sokerista on tosiasiallisesti maksettu varastointimaksu, jonka suuruus on 2,00 euroa 100 kilogrammalta valkoista sokeria. Varastointimaksu olisi otettava huomioon vuoden 2001 syyskuun tukia vahvistettaessa. Jos perustuotteen jalostaminen tapahtuu 30 päivän syyskuuta 2001 jälkeen, kyseistä tukea on vähennettävä 2 euroa 100:aa nettokilogrammaa kohti.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1265/2001 4 artiklassa tarkoitetun valkoisen sokerin tuotantotuki vahvistetaan 34,890 euroksi sadalta kilogrammalta.

Jos ensimmäisessä alakohdassa vahvistettua tuotantotukea saava perustuote jalostetaan 30 päivän syyskuuta 2001 jälkeen, mainittua tuotantotukea vähennetään 2 euroa sadalta kilogrammalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 63.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1738/2001,
annettu 31 päivänä elokuuta 2001,
puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjaan liitetyn puuvillaa
koskevan pöytäkirjan nro 4, sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1050/2001 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon puuvillan tuotantotuesta 22 päivänä touko-
kuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1051/
2001 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 4 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritellään säännöllisin väliajoin siemenistä puhdistetun puuvillan osalta todetun maailmanmarkkinahinnan perusteella ottamalla huomioon siemenistä puhdistetulle puuvillalle määritellyn hinnan ja puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, lasketun hinnan välinen suhde pitkällä aikavälillä. Tämä suhde vahvistetaan puuvillan tukijärjestelmän soveltamista koskevasta yksityiskohtaisista säännöistä 2 päivänä elokuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1591/2001 ⁽³⁾ 2 artiklan 2 kohdassa. Jos maailmanmarkkinahintaa ei voi määritellä tällä tavoin, hinta lasketaan viimeksi määritellyn hinnan perusteella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 5 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritellään tuotteelle, joka vastaa tiettyjä ominaisuuksia ja ottaen huomioon markkinoiden todel-

lista suuntausta edustavina pidetyt edullisimmat tarjoukset ja hinnat. Määrittelyä varten otetaan huomioon tarjousten ja yhden tai useamman edustavan eurooppalaisen pörssin noteeraamien hintojen keskiarvo yhteisön satamaan cif-toimituksena kuljetetuista tuotteista, jotka tulevat kansainvälisen kaupan kannalta edustavimpina pidetyistä eri toimittajamaista. Puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinnan määrittelyä koskeviin perusteisiin tehdään kuitenkin mukautuksia, joiden tavoitteena on ottaa huomioon toimitetun tuotteen laadun tai tarjousten ja hintojen luonteen vuoksi perustellut erot. Nämä mukautukset vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1591/2001 3 artiklan 2 kohdassa.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisen johdosta puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta vahvistetaan jäljempänä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 4 artiklassa tarkoitetuksi puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnaksi vahvistetaan 21,222 euroa/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 210, 3.8.2001, s. 10.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1739/2001,
annettu 31 päivänä elokuuta 2001,
tuontitullien vahvistamisesta riisialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1667/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä riisialan tuontitullien osalta 29 päivänä heinäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1503/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2831/98 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit. Kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden tuontihetkellä voimassa oleva interventiohintaa, jota on korotettu tietyllä prosenttimäärällä sen mukaan, onko kysymys esikuoritusta tai kokonaan hiotusta riisistä, ja josta on vähennetty tuotantohintaa. Tämä tulli ei kuitenkaan saa ylittää yhteisen tullitariffin tullien määriä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 12 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseisen tuotteen

maailmanmarkkinoiden tai yhteisön tuontimarkkinoiden edustavien hintojen perusteella.

- (3) Asetuksessa (EY) N:o 1503/96 vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevat yksityiskohdaiset säännöt riisialan tuontitullien osalta.
- (4) Tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti. Ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1503/96 5 artiklassa säädetystä viitelähteestä saatavaa noteerausta.
- (5) Tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana markkinakursseja.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1503/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteiden mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettut tuontitullit riisialalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I, liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EYVL L 351, 29.12.1998, s. 25.

LIITE I

Riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuontitullit

(EUR/t)

CN-koodi	Tuontimaksut ⁽²⁾				
	Kolmannet maat (muut kuin AKT-valtiot ja Bangladesh) ⁽³⁾	AKT-valtiot ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati Intia ja Pakistan ⁽⁵⁾	Egypti ⁽⁶⁾
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	234,72	77,81	113,02	0,00	176,04
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	234,72	77,81	113,02	0,00	176,04
1006 30 21	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

⁽¹⁾ AKT-valtioista peräisin olevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98 (EYVL L 215, 1.8.1998, s. 12) sekä komission asetuksen (EY) N:o 2603/97, sellaisena kuin se on muutettuna, (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 22), soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

⁽²⁾ Asetuksen (ETY) N:o 1706/98 mukaisesti maksuja ei sovelleta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin oleviin ja suoraan Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotaviin tuotteisiin.

⁽³⁾ Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotavalta riisiltä kannettava maksu määritellään asetuksen (EY) N:o 3072/95, 11 artiklan 3 kohdassa.

⁽⁴⁾ Bangladeshistä peräisin olevan riisin, lukuun ottamatta rikkoutuneita riisinjyviä (CN-koodi 1006 40 00), tuontiin sovelletaan maksua neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3491/90 (EYVL L 337, 4.12.1990, s. 1) ja komission asetuksessa (ETY) N:o 862/91 (EYVL L 88, 9.4.1991, s. 7), sellaisena kuin se on muutettuna, määritellyn järjestelmän mukaisesti.

⁽⁵⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta neuvoston päätöksen 91/482/ETY (EYVL L 263, 19.9.1991, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

⁽⁶⁾ Intiasta ja Pakistanista peräisin olevaan esikuorittuun Basmati-lajikkeeseen riisiin sovelletaan 250 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1503/96 4 a artikla, sellaisena kuin se on muutettuna).

⁽⁷⁾ Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

⁽⁸⁾ Egyptistä peräisin olevan ja sieltä yhteisön alueelle tulevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2184/96 (EYVL L 292, 15.11.1996, s. 1) sekä komission asetuksen (EY) N:o 196/97 (EYVL L 31, 1.2.1997, s. 53), soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

LIITE II

Tuontitullien laskeminen riisialalla

	Paddy- eli raakariisi	Indica-riisi		Japonica-riisi		Rikkoutuneet riisinjyvät
		Esikuorittu	Hiottu	Esikuorittu	Hiottu	
1. Tuontitulli (EUR/t)	(¹)	234,72	416,00	264,00	416,00	(¹)

2. Laskuperusteet:

a) Cif ARAG -hintaa (EUR/t)	—	302,31	249,80	255,63	263,27	—
b) FOB-hintaa (EUR/t)	—	—	—	222,64	230,28	—
c) Merirahti (EUR/t)	—	—	—	32,99	32,99	—
d) Alkuperä	—	USDA ja toimijat	USDA ja toimijat	Toimijat	Toimijat	—

(¹) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1740/2001,
annettu 31 päivänä elokuuta 2001,
maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 8 kohdan nojalla lupahakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa, vientikuukautena voimassa olevan kynnnyshinnan mukaisesti tarkistettua vientitukea on sovellettava hakemuksesta tämän luvan voimassaoloaikana toteutuvaan vientiin. Tässä tapauksessa tukeen on sovellettava korjauskerrointa.
- (2) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella

(EY) N:o 602/2001 ⁽⁴⁾, sallitaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevan korjauskertoimen vahvistaminen. Tämä kerroin on laskettava ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa esitetyt tekijät.

- (3) Edellä mainituista säännöksistä seuraa, että korjauskerroin olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu maltaiden ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

LIITE

maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 31 päivänä elokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	Kuluva 9	1. jakso 10	2. jakso 11	3. jakso 12	4. jakso 1	5. jakso 2
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	-1,18	-2,36	-3,54	-4,72	-5,91
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	-1,18	-2,36	-3,54	-4,72	-5,91
1107 20 00 9000	A00	0	-1,39	-2,77	-4,16	-5,54	-6,93

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	6. jakso 3	7. jakso 4	8. jakso 5	9. jakso 6	10. jakso 7	11. jakso 8
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	-7,09	-8,27	-9,45	-10,63	—	—
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	-7,09	-8,27	-9,45	-10,63	—	—
1107 20 00 9000	A00	-8,31	-9,70	-11,09	-12,47	—	—

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2543/1999 (EYVL L 307, 2.12.1999, s. 46).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1741/2001,
annettu 31 päivänä elokuuta 2001,
viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

- (1) asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 8 kohdan nojalla lupahakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa vientitukea on sovellettava hakemuksesta tämän luvan voimassaoloaikana toteutuvaan vientiin; tässä tapauksessa tukeen on sovellettava korjauskerrointa,
- (2) neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001 ⁽⁴⁾, sallitaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevan korjauskertoimen vahvistaminen; tämä kerroin on laskettava ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa esitetyt tekijät,

- (3) maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää korjauskertoimen eriyttämistä määräpaikan mukaan,
- (4) korjauskerroin ja tuki on vahvistettava samaa menettelyä noudattaen; kerrointa voidaan muuttaa kahden vahvistamisen välisenä aikana,
- (5) edellä mainituista säännöksistä seuraa, että korjauskerroin on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden, lukuun ottamatta maltaita, ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

LIITE

viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 31 päivänä elokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	Kuluva 9	1. jakso 10	2. jakso 11	3. jakso 12	4. jakso 1	5. jakso 2	6. jakso 3
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	—	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1002 00 00 9000	C02	-10,00	-10,00	-10,00	-10,00	-10,00	—	—
	A02	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	—	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0,00	-0,93	-1,86	-2,79	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	-1,27	-2,55	-3,82	-5,10	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	-1,19	-2,38	-3,57	-4,76	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	-1,10	-2,19	-3,29	-4,39	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	-1,01	-2,03	-3,04	-4,05	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	-0,95	-1,90	-2,85	-3,79	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9700	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	-1,40	-2,79	-4,19	-5,58	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	-1,25	-2,49	-3,74	-4,98	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	-1,27	-2,55	-3,82	-5,10	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14).

Muut määräpaikat:

C01 Kaikki määräpaikat, Puola pois luettuna,

C02 Puola, Tšekin tasavalta, Slovakian tasavalta, Unkari, Viro, Latvia, Liettua, Norja, Färsaaret, Islanti, Venäjä, Valko-Venäjä, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, Slovenia, entisen Jugoslavian alue poislukien Slovenia, Kroatia ja Bosnia ja Hertsegovina, Albania, Romania, Bulgaria, Armenia, Georgia, Azerbaidžan, Moldova, Ukraina, Kazakstan, Kirgistan, Uzbekistan, Tadžikistan ja Turkmenistan,

A05 Muut kolmannet maat.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1742/2001,**annettu 31 päivänä elokuuta 2001,****asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 253. erityisessä tarjouskilpailussa sovellettavan voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1670/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisössä suoraan kulutukseen tarkoitetulle voiöljylle tarjouskilpailulla myönnettävästä tuesta 20 päivänä helmikuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 429/90 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 124/1999 ⁽⁴⁾, mukaisesti interventioelimet aloittavat pysyvän tarjouskilpailun tuen myöntämiseksi voiöljylle. Mainitun asetuksen 6 artiklassa säädetään, että jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava vähintään 96 prosenttia rasva-ainetta sisältävälle voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärä tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta. Käyttötarkoitussuorituksen määrä on vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Saatujen tarjousten tutkimisesta seuraa, että olisi vahvistettava tarjouskilpailussa saatujen tarjousten perusteella tuen enimmäismäärä jäljempänä tarkoitetulle tasolle ja määrättävä sen perusteella käyttötarkoitussuoritus.

- (3) Tässä asetuksessa määrätty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 253. erityisessä tarjouskilpailussa tuen enimmäismäärä ja käyttötarkoitussuoritus vahvistetaan seuraavasti:

- | | |
|----------------------------|-----------------|
| — tuen enimmäismäärä: | 105 EUR/100 kg, |
| — käyttötarkoitussuoritus: | 116 EUR/100 kg. |

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EYVL L 45, 21.2.1990, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 16, 21.1.1999, s. 19.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1743/2001,**annettu 31 päivänä elokuuta 2001,****voin vähimmäismyyntihintojen sekä kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 81. erityisessä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) 1670/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2571/97 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 635/2000 ⁽⁴⁾, mukaisesti interventioelimet myyvät tarjouskilpailulla tiettyjä hallussaan olevia voimääriä ja myöntävät kermalle, voille ja voiöljylle tukea. Mainitun asetuksen 18 artiklassa säädetään, että jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava voin vähimmäismyyntihinta sekä kermalle, voille ja voiöljylle, jotka

voidaan erottaa niiden käyttötarkoituksen, voin rasva-ainepitoisuuden ja käyttötavan mukaisesti, myönnettävän tuen enimmäismäärä, tai voidaan pitää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta. Jalostusvakuuksien määrä tai määrät on vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 81. erityisessä tarjouskilpailussa vähimmäismyyntihinnat, tuen enimmäismäärä ja jalostusvakuuden määrä vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 76, 25.3.2000, s. 9.

LIITE

voin vähimmäismyyntihintojen sekä kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 81. erityisessä tarjouskilpailussa 31 päivänä elokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

Kaavat			A		B	
Käyttötavat			Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita	Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita
Vähim- mäismyynti- hinta	Voi ≥ 82 %	Sellaisenaan	—	—	—	—
		Voiöljy	—	—	—	—
Jalostusvakuus		Sellaisenaan	—	—	—	—
		Voiöljy	—	—	—	—
Tuen enimmäis- määrä	Voi ≥ 82 %		85	81	85	81
	Voi < 82 %		83	79	—	79
	Voiöljy		105	101	105	101
	Kerma		—	—	36	34
Jalostus- vakuus	Voi		94	—	94	—
	Voiöljy		116	—	116	—
	Kerma		—	—	40	—

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1744/2001,
annettu 31 päivänä elokuuta 2001,
asetuksessa (EY) N:o 2771/1999 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 34. tarjouskilpailussa sovellettavan voim enimmäisostohinnan vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maidon ja maitotuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1670/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä voim ja kerman markkinoiden interventiotoimenpiteiden osalta 16 päivänä joulukuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2771/1999 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1614/2001 ⁽⁴⁾, 13 artiklassa säädetään, että kussakin tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava sovellettavan interventiohinnan mukaisesti enimmäisostohinta,

tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta.

- (2) Saatujen tarjousten vuoksi olisi vahvistettava enimmäisostohinta jäljempänä tarkoitettulle tasolle.
- (3) Tässä asetuksessa määrätty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2771/1999 mukaisessa 34. tarjouskilpailussa, jonka tarjousten esittämiselle annettu määräaika päättyi 28 päivänä elokuuta 2001, enimmäisostohinnaksi vahvistetaan 295,38 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EYVL L 333, 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EYVL L 214, 8.8.2001, s. 20.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1745/2001,
annettu 31 päivänä elokuuta 2001,
voin ostojen keskeyttämisestä tietyissä jäsenvaltioissa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1670/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä voin ja kerman markkinoiden interventiotöimenpiteiden osalta 16 päivänä joulukuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2771/1999 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1614/2001 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2771/1999 2 artiklassa säädetään, että komissio aloittaa tarjouskilpailuna tapahtuvat ostot jäsenvaltiossa heti, kun se on todennut, että markkinahinta on kahden peräkkäisen viikon ajan ollut kyseisessä jäsenvaltiossa alle 92 prosenttia interventiohinnasta, ja että se keskeyttää tällaiset ostot jäsenvaltiossa heti, kun markkinahinta on kahden peräkkäisen viikon ajan ollut kyseisessä jäsenvaltiossa vähintään 92 prosenttia interventiohinnasta.

- (2) Viimeisin luettelo jäsenvaltioista, joissa interventio on keskeytetty, vahvistetaan 14 päivänä heinäkuuta 2001 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1432/2001 ⁽⁵⁾. Luettelo on mukautettava Irlannin asetuksen (EY) N:o 2771/1999 8 artiklan mukaisesti ilmoittamien uusien markkinahintojen huomioon ottamiseksi. Selkeyden vuoksi luettelo olisi korvattava ja asetus (EY) N:o 1432/2001 kumottava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut voin ostot tarjouskilpailulla keskeytetään Belgiassa, Luxemburgissa, Tanskassa, Saksassa, Ranskassa, Kreikassa, Italiassa, Itävallassa, Alankomaissa, Suomessa, Portugalissa, Ruotsissa, Espanjassa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa.

2 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1432/2001.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EYVL L 333, 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EYVL L 214, 8.8.2001, s. 20.

⁽⁵⁾ EYVL L 192, 14.7.2001, s. 8.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1746/2001,**annettu 31 päivänä elokuuta 2001,****riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta ja vientitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1667/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan ja 15 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinanoteerausten tai -hintojen sekä kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 4 kohdan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta yhteisön markkinoilla vallitseva riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuus- ja hintatilanne ja sen kehitysnäkymät sekä toisaalta riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintatilanne ja sen kehitysnäkymät maailmanmarkkinoilla. Saman artiklan mukaisesti on myös tärkeää turvata riisimarkkinoiden tasapaino ja hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys sekä lisäksi ottaa huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla sekä perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehtyjen sopimusten rajoitteet.
- (3) Komission asetuksessa (ETY) N:o 1361/76 ⁽³⁾ vahvistetaan rikkoutuneiden riisinjyvien sallittu enimmäismäärä riisissä, jolle vientituki vahvistetaan, sekä määritetään vähennysprosentti, jota kyseiseen tukeen on sovellettava silloin, kun rikkoutuneiden riisinjyvien suhteellinen osuus vietävässä riisissä on kyseistä enimmäismäärää suurempi.
- (4) 21 300 t riisiä on mahdollista viedä tiettyihin määräpaikkoihin. On aiheellista käyttää komission asetuksen (EY) N:o 1162/95 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 409/2001 ⁽⁵⁾, 7 artiklan 4 kohdassa säädettyä menettelyä. Tämä menettely olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 5 kohdassa määritellään riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientituen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet.
- (6) Maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää tiettyjen tuotteiden tuki niiden määräpaikan mukaan.
- (7) Tietyillä markkinoilla vallitsevan pakatun pitkäjyväisen riisin kysynnän huomioon ottamiseksi olisi säädettävä erityisen tuen vahvistamisesta kyseiselle tuotteelle.
- (8) Tuki on vahvistettava vähintään kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (9) Kyseisten yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta riisimarkkinoiden nykyiseen tilanteeseen ja erityisesti riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintanoteerauksiin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä mainitun suuruisiksi.
- (10) Yhteisön sitoumuksista Maailman kauppajärjestössä johtuvien määrällisten rajoitusten hallinnon mukaisesti on keskeytettävä sellaisten vientitodistusten myöntäminen, joihin liittyy vientituki.
- (11) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklassa tarkoitettujen sellaiseen vietyjen tuotteiden, mainitun artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Lukuun ottamatta liitteessä mainittua 21 300 tonnin määrää keskeytetään sellaisten vientitodistusten myöntäminen, joihin liittyy tuen ennakkovahvistus.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 154, 15.6.1976, s. 11.

⁽⁴⁾ EYVL L 117, 24.5.1995, s. 2.

⁽⁵⁾ EYVL L 60, 1.3.2001, s. 27.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

LIITE

riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta ja vientitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä 31 päivänä elokuuta 2001 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä ⁽¹⁾	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä ⁽¹⁾
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	174,00	1006 30 65 9100	R01	EUR/t	217,00
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	174,00		R02	EUR/t	194,00
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	174,00		R03	EUR/t	199,00
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—		064	EUR/t	—
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	174,00		A97	EUR/t	194,00
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	174,00		021 ja 023	EUR/t	194,00
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	174,00	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	217,00
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		064	EUR/t	—
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	174,00		A97	EUR/t	194,00
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	174,00	1006 30 67 9100	021 ja 023	EUR/t	194,00
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	174,00		064	EUR/t	—
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—		A97	EUR/t	194,00
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	174,00	1006 30 67 9900	064	EUR/t	—
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	174,00	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	217,00
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	174,00		R02	EUR/t	194,00
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—		R03	EUR/t	199,00
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	217,00		064	EUR/t	—
	R02	EUR/t	194,00		A97	EUR/t	194,00
	R03	EUR/t	199,00		021 ja 023	EUR/t	194,00
	064	EUR/t	—		R01	EUR/t	217,00
	A97	EUR/t	194,00		A97	EUR/t	194,00
	021 ja 023	EUR/t	194,00		064	EUR/t	—
1006 30 61 9900	R01	EUR/t	217,00	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	217,00
	A97	EUR/t	194,00		R02	EUR/t	194,00
	064	EUR/t	—		R03	EUR/t	199,00
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	217,00		064	EUR/t	—
	R02	EUR/t	194,00		A97	EUR/t	194,00
	R03	EUR/t	199,00		021 ja 023	EUR/t	194,00
	064	EUR/t	—		R01	EUR/t	217,00
	A97	EUR/t	194,00	1006 30 96 9100	A97	EUR/t	194,00
	021 ja 023	EUR/t	194,00		064	EUR/t	—
1006 30 63 9900	R01	EUR/t	217,00		R01	EUR/t	217,00
	064	EUR/t	—		A97	EUR/t	194,00
	A97	EUR/t	194,00		064	EUR/t	—
				1006 30 96 9900	021 ja 023	EUR/t	194,00
					R01	EUR/t	217,00
					A97	EUR/t	194,00
					064	EUR/t	—
				1006 30 98 9100	021 ja 023	EUR/t	194,00
				1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
				1006 40 00 9000	—	EUR/t	—

⁽¹⁾ Asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 artiklan 4 kohdassa vahvistettua menettelyä sovelletaan tämän asetuksen mukaisesti haettuihin todistuksiin seuraavien määrien osalta määräpaikan mukaan:

Määräpaikka R01: 5 000 tonnia,

Määräpaikat R02, R03 yhteensä: 5 000 tonnia,

Määräpaikat 021 ja 023: 1 000 tonnia.

Määräpaikka 064: 10 000 tonnia,

Määräpaikka A97: 300 tonnia.

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

R01 Sveitsi, Liechtenstein ja Livignon ja Campione d'Italian kuntien alueet.

R02 Marokko, Algeria, Tunisia, Malta, Egypti, Israel, Libanon, Libya, Syyria, entinen Espanjan Sahara, Kypros, Jordania, Irak, Iran, Jemen, Kuwait, Yhdistyneet arabiemiirikunnat, Oman, Bahrain, Qatar, Saudi-Arabia, Eritrea, Länsiranta ja Gazan alue, Viro, Latvia, Liettua, Puola, Tšekin tasavalta, Slovenia, Slovakia, Norja, Färösaaret, Islanti, Venäjä, Valko-Venäjä, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, Jugoslavia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Albania, Romania, Bulgaria, Georgia, Armenia, Azerbaidžan, Moldova, Ukraina, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgisia.

R03 Kolumbia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chile, Argentiina, Uruguay, Paraguay, Brasilia, Venezuela, Kanada, Meksiko, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Kuuba, Bermuda, Etelä-Afrikka, Australia, Uusi-Seelanti, Hongkong EHA, Singapore, A40, A11 ei kuitenkaan Surinam, Guyana, Madagaskar.

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1747/2001,
annettu 31 päivänä elokuuta 2001,
naudanlihan enimmäisostohinnan vahvistamisesta asetuksen (EY) N:o 690/2001 mukaista yhdeksättä osittaista tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelmästä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1512/2001 ⁽²⁾,

ottaa huomioon erityisistä markkinoiden tukitoimenpiteistä naudanliha-alalla 3 päivänä huhtikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 690/2001 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1648/2001 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Noudattaen sitä, mitä asetuksen (EY) N:o 690/2001 2 artiklan 2 kohdassa säädetään, naudanlihan ostamisesta asetuksen (EY) N:o 690/2001 mukaisesti 10 päivänä huhtikuuta 2001 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 713/2001 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1688/2001 ⁽⁶⁾, vahvistetaan luettelo jäsenvaltioista, joissa yhdeksäs osittainen tarjouskilpailu avataan 27 päivänä elokuuta 2001.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 690/2001 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti viiteluokkaa varten vahvistetaan tarvittaessa enimmäisostohinta saatujen tarjousten perusteella

kyseisen asetuksen 3 artiklan 2 kohdan säännökset huomioon ottaen.

- (3) Koska naudanlihamarkkinoita on syytä tukea kohtuullisella tavalla, enimmäisostohinta olisi vahvistettava kyseessä olevissa jäsenvaltioissa. Koska jäsenvaltioiden markkinahintatasot poikkeavat toisistaan, olisi vahvistettavien enimmäisostohintojen oltava erisuuruiset.
- (4) Tukitoimenpiteiden kiireellisyys vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan viipymättä.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 690/2001 nojalla 27 päivänä elokuuta 2001 avattavassa yhdeksännessä osittaisessa tarjouskilpailussa sovelletaan seuraavaa enimmäisostohintaa:

- Saksa: 164,90 EUR/100 kg,
- Irlanti: 185,50 EUR/100 kg,
- Espanja: 157,47 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 201, 26.7.2001, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 95, 5.4.2001, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 219, 14.8.2001, s. 21.

⁽⁵⁾ EYVL L 100, 11.4.2001, s. 3.

⁽⁶⁾ EYVL L 288, 24.8.2001, s. 17.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1748/2001,**annettu 31 päivänä elokuuta 2001,****asetuksessa (ETY) N:o 1627/89 säädettyjen yleisten interventiotoimenpiteiden mukaisesti toteutussa 273. osittaisessa tarjouskilpailussa interventioon ostetun naudanlihan enimmäisostohinnan ja määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1512/2001⁽²⁾, ja erityisesti sen 47 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä naudanliha-alan julkisten interventioiden ostojärjestelmien osalta 15 päivänä maaliskuuta 2000 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 562/2000⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1564/2001⁽⁴⁾, vahvistetaan julkiseen interventioon ostamista koskevat vaatimukset. Mainitun asetuksen säännösten mukaisesti naudanlihan ostamisesta interventioon tarjouskilpailulla 9 päivänä kesäkuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1627/89⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1689/2001⁽⁶⁾, 1 artiklan 1 kohdan nojalla avattiin tarjouskilpailu.

(2) Asetuksen (EY) N:o 562/2000 13 artiklan 1 kohdassa säädetään, että R3-laadun enimmäisostohinta vahvistetaan soveltuvin osin kullekin osittaiselle tarjouskilpailulle ottaen huomioon saadut tarjoukset, ja sen 2 kohdassa säädetään, että tarjouskilpailua voidaan päättää olla jatkamatta. Kyseisen asetuksen 36 artiklan mukaisesti huomioon otetaan ainoastaan enintään enimmäishinnan suuruiset tarjoukset ylittämättä kuitenkaan kansallista tai alueellista markkinoiden keskihintaa, johon on lisätty 20 päivänä kesäkuuta 2001 neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä naudanliha-alalla julkisten interventioiden ostojärjestelmien osalta annetusta asetuksesta (EY) N:o 562/2000 poikkeamisesta 20 päivänä kesäkuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1209/2001⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1496/2001⁽⁸⁾, ensimmäisen artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määrä.

(3) Enimmäisostohinta ja interventioon hyväksyttävät määrät olisi vahvistettava sen jälkeen, kun 273. osittaisessa tarjouskilpailussa tehdyt tarjoukset on tutkittu asetuksen (EY) N:o 1254/1999 47 artiklan 8 kohdan mukaisesti ja kohtuullisen markkinatuen vaatimukset sekä teurastuksen ja hintojen kausivaihtelu on otettu huomioon.

(4) Asetuksen (EY) N:o 1209/2001 ensimmäisen artiklan 7 kohdassa avattiin myös nautojen ruhoja ja puoliruhoja koskeva julkinen interventio säätämällä erityissääntöjä, jotka täydentävät muiden tuotteiden interventioon ostamista koskevia sääntöjä. Esitettyjen tarjousten tutkimisen jälkeen tarjouskilpailua päätettiin olla jatkamatta.

(5) Ottaen huomioon tilanteen kehitys tämä asetus on saatettava voimaan viipymättä.

(6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksella (ETY) N:o 1627/89 on avattu 273. osittainen tarjouskilpailu:

a) luokassa A:

- enimmäisostohinnaksi vahvistetaan 221,00 euroa 100 kilogrammalta tarjottuja R3-laadun ruhoja tai puoliruhoja,
- hyväksyttävien ruhojen, puoliruhojen ja etuneljännesten enimmäismääräksi vahvistetaan 3 756 t.

b) luokassa C:

- enimmäisostohinnaksi vahvistetaan 225,50 euroa 100 kilogrammalta tarjottuja R3-laadun ruhoja tai puoliruhoja,
- hyväksyttävien ruhojen, puoliruhojen ja etuneljännesten enimmäismääräksi vahvistetaan 809 t;

c) asetuksen (EY) N:o 1209/2001 1 artiklan 7 kohdassa tarkoitettuja nautojen ruhoja ja puoliruhoja koskevaa tarjouskilpailua ei jatketa.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 201, 26.7.2001, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 68, 16.3.2000, s. 22.

⁽⁴⁾ EYVL L 208, 1.8.2001, s. 14.

⁽⁵⁾ EYVL L 159, 10.6.1989, s. 36.

⁽⁶⁾ EYVL L 228, 24.8.2001, s. 19.

⁽⁷⁾ EYVL L 165, 21.6.2001, s. 15.

⁽⁸⁾ EYVL L 197, 21.7.2001, s. 3.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1749/2001,**annettu 31 päivänä elokuuta 2001,****B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 14 päivänä marraskuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2190/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 298/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1185/2001 ⁽³⁾ vahvistetaan B-menettelyn mukaisten muiden kuin elintarvikeavun yhteydessä haettujen vientitodistusten ohjeelliset määrät.
- (2) Komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan meneillään olevan vientijakson ohjeellinen määrä on omenoiden osalta vaarassa ylittyä piakkoin.

Tämä ylitys olisi vahingollinen hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusjärjestelmän moitteettomalle toiminnalle.

- (3) Tilanteen helpottamiseksi on syytä hylätä 31 päivän elokuuta 2001 jälkeen vietyjä omenoita koskevat B-menettelyn mukaiset todistushakemukset meneillään olevan vientijakson loppuun asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hylätään omenoiden osalta B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 1185/2001 1 artiklan mukaisesti 31 päivän elokuuta 2001 jälkeen ja ennen 17 päivää syyskuuta 2001.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 34, 9.2.2000, s. 16.

⁽³⁾ EYVL L 161, 16.6.2001, s. 26.

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 2001/46/EY,**annettu 23 päivänä heinäkuuta 2001,****rehujen virallisen valvonnan järjestämistä koskevista periaatteista annetun neuvoston direktiivin 95/53/EY sekä eläinten ruokintaa koskevien neuvoston direktiivien 70/524/ETY, 96/25/EY ja 1999/29/EY muuttamisesta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 152 artiklan 4 kohdan b alakohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽³⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Eläinten ruokintaan tarkoitettujen tuotteiden turvallisuus on merkittävä huolenaihe, ja on tarpeen huolehtia siitä, että yhteisössä liikkeeseen lasketut eläinten ruokintaan tarkoitettut tuotteet ovat turvallisia. Rehujen virallisen valvonnan järjestämistä koskevista periaatteista 25 päivänä lokakuuta 1995 annettu neuvoston direktiivi 95/53/EY ⁽⁴⁾ edistää tämän tavoitteen toteutumista.
- (2) Neuvoston direktiivi 74/63/ETY on kumottu haitallisista aineista ja tuotteista eläinten ruokinnassa 22 päivänä huhtikuuta 1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/29/EY ⁽⁵⁾ 16 artiklalla. Sen vuoksi viittaukset direktiiviin 74/63/ETY on muutettava direktiivin 1999/29/EY liitteessä IV olevan taulukon mukaisesti.
- (3) Eläinten ruokinnassa käytettäväksi tarkoitettujen tuotteiden liikkuvuuden osalta on tarpeen yhdenmukaistaa eläinten ruokintaa koskevien direktiivien 70/524/ETY ⁽⁶⁾, 95/53/EY ja 96/25/EY ⁽⁷⁾ sisältämät määritelmät.
- (4) Hiljattain on esiintynyt kahdesti eläinten ruokintaan tarkoitettujen tuotteiden vakavaa dioksiinisäastumista. Näistä tapauksista saatujen kokemusten perusteella olisi parannettava menettelyjä, joita sovelletaan, kun eläinten

ruokintaan tarkoitettua tuotteen aiheutuua vakava vaara ihmisten tai eläinten terveydelle tai ympäristölle tai kun direktiiviä 1999/29/EY todetaan rikotun. Kyse on toisin sanoen sellaisten vaaratilanteiden paremmasta hallinnasta, joiden voidaan katsoa vaarantavan rehuja koskevan yhteisön sääntelyn mukaisen ihmisten tai eläinten terveyden ja ympäristön suojelun tason säilyttämisen, kuitenkin siten, etteivät nämä erityismenettelyt yleistyisi turhaan sen vuoksi, että niitä sovellettaisiin järjestelmällisesti harmittomissakin tapauksissa.

- (5) Elintarvike- ja rehuketjun dioksiinisäastumisen jälkeen tehdyn komission tarkastuskäynnin tuloksena havaittiin, että näin epätavallisen kriisin hallinta oli aiheuttanut vaikeuksia jäsenvaltioille. Saadun kokemuksen perusteella ja jotta eläinten ruokintaan tarkoitettuihin tuotteisiin liittyvien vakavien vaaratilanteiden hallinta tapahtuisi yhtä tehokkaasti koko yhteisössä, on tarpeen ottaa käyttöön säännöksiä, joiden mukaan jäsenvaltioilla on oltava varosuunnitelmat rehualalla ilmenevien kiireellisten tilanteiden hallitsemiseksi.
- (6) Jos jossain jäsenvaltiossa havaitaan eläinten ruokintaan tarkoitetuista tuotteista johtuva vakava vaara ihmisten tai eläinten terveydelle tai ympäristölle, ja jos asianomainen yksi tai useampi jäsenvaltio ei voi hallita tätä vaaraa tyydyttävällä tavalla, on välttämätöntä, että komissiolla on mahdollisuus toteuttaa kaikki tarvittavat varotoimenpiteet ja että sillä on erityisesti valtuudet keskeyttää kaikista asianomaisesta jäsenvaltiosta tai sen osasta tulevien eläinten ruokintaan tarkoitettujen tuotteiden kauppa ja vienti tai vahvistaa erityisedellytyksiä asianomaisille tuotteille tai aineille.
- (7) Direktiivissä 1999/29/EY vahvistetaan tiettyjen haitallisten aineiden ja tuotteiden sallitut enimmäispitoisuudet rehuaaineissa ja rehussa.
- (8) Käyttöön on jo otettu järjestelmä, joka mahdollistaa sen, että toimijat ilmoittavat jäsenvaltioille kaikissa rehun valmistusketjun vaiheissa tietyistä tapauksista, jotka eivät ole haitallisista aineista ja tuotteista eläinten ruokinnassa annettujen säännösten mukaisia. Saadun kokemuksen perusteella ja ottaen huomioon yleistä tuoteturvallisuutta koskevan vastaavan yhteisön sääntelyn tätä järjestelmää olisi kehitettävä ja laajennettava, jotta sitä voitaisiin soveltaa kaikissa tapauksissa, joissa toimija toteaa, että

⁽¹⁾ EYVL C 274 E, 26.9.2000, s. 28 ja EYVL C 96 E, 27.3.2001, s. 279.

⁽²⁾ EYVL C 367, 20.12.2000, s. 11.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 4. lokakuuta 2000 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 12. helmikuuta 2001 (EYVL C 93, 23.2.2001, s. 1) ja Euroopan parlamentin päätös, tehty 15. toukokuuta 2001 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä). Neuvoston päätös, tehty 19. kesäkuuta 2001.

⁽⁴⁾ EYVL L 265, 8.11.1995, s. 17, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2000/77/EY (EYVL L 333, 29.12.2000, s. 81).

⁽⁵⁾ EYVL L 115, 4.5.1999, s. 32.

⁽⁶⁾ Rehujen lisäaineista 23 päivänä marraskuuta 1970 annettu neuvoston direktiivi 70/524/ETY, EYVL L 270, 14.12.1970, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 1999/20/EY (EYVL L 80, 25.3.1999, s. 20).

⁽⁷⁾ Rehuaaineiden liikkuvuudesta 29 päivänä huhtikuuta 1996 annettu neuvoston direktiivi 96/25/EY, EYVL L 125, 23.5.1996, s. 35, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2000/16/EY (EYVL L 105, 3.5.2000, s. 36).

jokin eläinten ruokintaan tarkoitettu tuote aiheuttaa vakavan vaaran ihmisten tai eläinten terveydelle tai ympäristölle.

- (9) Tällä hetkellä on asetettu velvollisuus ilmoittaa muille jäsenvaltioille ja komissiolle muihin jäsenvaltioihin mahdollisesti lähetettävästä rehuaine- tai rehuerästä, joka ei ole haitallisten aineiden ja tuotteiden enimmäispitoisuuksien mukainen.
- (10) Tämä nopea tietojenvaihtojärjestelmä olisi sisällytettävä direktiiviin 95/53/EY ja sen toimintaa varten olisi säädettävä yhdenmukaisista menettelyistä, jotta direktiiviä voidaan vastaisuudessa soveltaa kaikissa tapauksissa, joissa jokin tuote aiheuttaa vaaraa ihmisten tai eläinten terveydelle tai ympäristölle, ja jotta tarkastusjärjestelmää parannetaan kokonaisuudessaan. Yksinkertaisuuden ja tehokkuuden vuoksi järjestelmää olisi sovellettava myös silloin, kun jokin jäsenvaltio tuontitarkastusta suorittaessaan käännäyttää takaisin jonkin kolmannesta maasta tulevan tuotteen. Näissä yhdenmukaisissa menettelyissä voitaisiin tietyin muutoksin käyttää kiireellisissä tilanteissa tapahtuvaa tietojenvaihtoa varten vahvistettuja menettelyjä yleisestä tuoteturvallisuudesta 29 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/59/ETY⁽¹⁾ mukaisesti.
- (11) Ei ole mahdollista luetella kaikkia biologista tai kemiallista alkuperää olevia mahdollisesti vaarallisia saastumisia, joita voi aiheutua tahattomasta tai lainvastaisesta toiminnasta ja jotka voivat vaikuttaa eläinten ruokintaan tarkoitettuun tuotteeseen.
- (12) Olisi otettava huomioon virheellisistä merkinnöistä johtuvat tai käsittelyn, kuljetuksen, varastoinnin taikka jalostuksen aikana syntyvät vaaratekijät.
- (13) Tarkastusjärjestelmän ja asianomaisten tarkastustoimien tehostamiseksi jäsenvaltioiden olisi epäillessään saastumista, joka aiheuttaa vakavan vaaran ihmisten tai eläinten terveydelle tai ympäristölle, todettava saastumisen luonne ja laajuus sekä huolehtia saastumisen alkuperän tunnistamisesta siten, että muut mahdolliset saastumiset havaitaan.
- (14) Direktiivissä 95/53/EY säädetään, että jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi kunakin vuonna tehtyjen tarkastusten tulokset ensimmäisen kerran ennen 1 päivää huhtikuuta 2000. Siinä säädetään myös, että komissio käyttää näitä kertomuksia laatiakseen yhteenvetona koko yhteisössä tehtyjä tarkastuksia koskevan kokonaiskertomuksen sekä ehdotuksen seuraavan vuoden yhteensovitetuksi tarkastusohjelmaksi. Vahvistaessaan yhteensovitetun vuotuisen tarkastusohjelman painopisteet jäsenvaltiot ja komissio ottavat huomioon tiedot saastumisesta, joka vaikuttaa eläinten ruokintaan tarkoitettujen tuotteiden turvallisuuteen. Kaikkia ihmisten tai

eläinten terveydelle ja ympäristölle aiheutuvia vaaroja koskevia tietoja, jotka liittyvät eläinten ruokintaan tarkoitettujen tuotteiden liikkuvuuteen ja käyttöön, voidaan arvioida paremmin, jos nämä tiedot toimitetaan yhdenmukaistetussa ja standardisoidussa muodossa.

- (15) Edellä esitetty huomioiden direktiivit 95/53/EY, 70/524/ETY, 96/25/EY ja 1999/29/EY olisi siten muutettava,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan neuvoston direktiivi 95/53/EY seuraavasti:

- 1) Muutetaan 2 artiklan 1 kohta seuraavasti:

- a) korvataan a alakohdan toinen luetelmakohta seuraavasti:

— neuvoston 22 päivänä huhtikuuta 1999 antama direktiivi 1999/29/EY (*) haitallisista aineista ja tuotteista eläinten ruokinnassa, ja

(*) EYVL L 115, 4.5.1999, s. 32.;

- b) korvataan e alakohta seuraavasti:

”e) ’eläinten ruokintaan tarkoitettulla tuotteella’ tai ’tuotteella’ rehuja tai mitä tahansa eläinten ruokintaan käytettyä ainetta;”

- c) korvataan h alakohta seuraavasti:

”h) ’liikkeeseen laskemisella’ tai ’liikkuvuudella’ eläinten ruokintaan tarkoitettujen tuotteiden hallussa pitämistä niiden myyntiä varten, mukaan lukien niiden tarjoaminen, tai muuta kolmansille osapuolille joko ilmaiseksi tai maksua vastaan tapahtuvaa siirtoa varten, sekä itse myyntiä ja muita siirtomuotoja.”

- 2) Lisätään 4 artiklan jälkeen artikla seuraavasti:

”4 a artikla

1. Kunkin jäsenvaltion on laadittava kansallinen varosuunnitelma, jossa esitetään ne toimet, jotka toteutetaan viipymättä, kun jonkin eläinten ruokintaan tarkoitettujen tuotteiden on havaittu aiheuttavan vakavaa vaaraa ihmisten tai eläinten terveydelle tai ympäristölle, ja joista ilmenevät toimivalta ja vastuualueet sekä tiedon kulku. Jäsenvaltioiden on tarvittaessa tarkistettava näitä suunnitelmia etenkin valvontayksiköiden organisaation kehityksen ja saadun kokemuksen, mukaan lukien myös mahdollisista simulaatioista saatu kokemus, perusteella.

2. Jäsenvaltioiden on annettava laatimansa varosuunnitelmat sekä niihin tehdyt muutokset komissiolle tiedoksi.

(1) EYVL L 228, 11.8.1992, s. 24.

3. Komissio tarkastelee suunnitelmia ja ehdottaa asianomaisille jäsenvaltioille tarpeellisia muutoksia, jotta eri jäsenvaltioiden varosuunnitelmat olisivat varmasti yhtä tehokkaita. Komissio voi 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen vahvistaa suuntaviivat varosuunnitelmien yhdenmukaistamiseksi, jos se on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi."

3) Korvataan 12 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Määräjäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi määräpaikassa suoritettavien ja ketään syrjimättömien pistokokeiden avulla varmistaa, että tuotteet ovat 2 artiklan 1 kohdan a alakohdan säännösten mukaisia. Erityisesti ja ainoastaan siinä määrin, kuin pistokokeiden suorittaminen tätä edellyttää, jäsenvaltiot voivat pyytää toimijoita ilmoittamaan toimivaltaiselle viranomaiselle tuotteiden saapumisesta. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tämän mahdollisuuden käytöstä."

4) Korvataan 13 artiklan 1 kohdan toinen luettelukohta seuraavasti:

"— mahdollinen vaarattomaksi tekeminen,".

5) Korvataan 14 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

"Jos tuotteet hävitetään, käytetään muuhun tarkoitukseen, palautetaan alkuperämaahan tai tehdään vaarattomiksi 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulla tavalla, määräjäsenvaltion on otettava viipymättä yhteys lähettäjäjäsenvaltioon. Lähettäjäjäsenvaltion on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet ja ilmoitettava määräjäsenvaltiolle suoritettujen tarkastusten laatu, niiden tulokset, tehdyt päätökset ja näiden päätösten perustelut."

6) Lisätään 15 artiklan jälkeen jakso seuraavasti:

"3 a jakso

Suojalauseke

15 a artikla

1. Jos yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa ilmenee, että eläinten ruokintaan tarkoitettua tuotesta aiheutuu ihmisten tai eläinten terveyttä taikka ympäristöä mahdollisesti uhkaava sellainen vakava vaara, jota ei voida hallita tyydyttävällä tavalla yhden tai useamman asianomaisen jäsenvaltion toteuttamilla toimenpiteillä, komissio toteuttaa 23 a artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen omasta aloitteestaan tai jonkin jäsenvaltion pyynnöstä viipymättä ja tilanteen vakavuudesta riippuen seuraavat toimenpiteet:

- keskeyttää yhden tai useamman asianomaisen jäsenvaltion koko alueelta tai sen osasta taikka yhdestä tai useammasta yhteisön alueella sijaitsevasta laitoksesta tulevien tuotteiden liikkeeseen laskemisen yhteisössä, käytön eläinten ruokinnassa tai viennin kolmansiin maihin, tai
- vahvistaa erityisedellytykset, jotka koskevat yhden tai useamman asianomaisen jäsenvaltion koko alueelta tai osasta taikka yhdestä tai useammasta yhteisön alueella sijaitsevasta laitoksesta tulevien tuotteiden

liikkeeseen laskemista yhteisössä, käyttöä eläinten ruokinnassa tai vientiä kolmansiin maihin.

2. Kiireellisissä tapauksissa komissio voi kuitenkin tilapäisesti toteuttaa 1 kohdassa tarkoitettut toimenpiteet asianomaista yhtä tai useampaa jäsenvaltiota kuultuaan ja ilmoitettuaan asiasta muille jäsenvaltioille. Komissio antaa asian kymmenen työpäivän kuluessa 23 a artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päätöksen 70/372/ETY (*) 1 artiklan nojalla perustetun pysyvän rehukomitean käsiteltäväksi mainittujen toimenpiteiden jatkamiseksi, muuttamiseksi tai peruuttamiseksi.

Jos jokin jäsenvaltio virallisesti ilmoittaa komissiolle tarpeesta toteuttaa suojatoimenpiteitä, eikä komissio ole toteuttanut 1 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä, tämä jäsenvaltio voi toteuttaa väliaikaisia käyttöön tai liikkeeseen laskemiseen sovellettavia suojatoimenpiteitä. Jos jäsenvaltio toteuttaa tällaisia toimenpiteitä, sen on ilmoitettava niistä viipymättä muille jäsenvaltioille ja komissiolle. Komissio antaa asian kymmenen työpäivän kuluessa 23 a artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen pysyvän rehukomitean käsiteltäväksi tämän jäsenvaltion toteuttamien väliaikaisten suojatoimenpiteiden jatkamiseksi, muuttamiseksi tai peruuttamiseksi.

15 b artikla

Komissio tiedottaa Euroopan parlamentille 9 a ja 15 a artiklan nojalla toteutetuista toimenpiteistä.

(*) EYVL L 170, 3.8.1970, s. 1."

7) Lisätään 16 artiklan jälkeen luku seuraavasti:

"III a LUKU

REHUSTA AIHEUTUVIA VAARATILANTEITA KOSKEVA TIETOJÄRJESTELMÄ

16 a artikla

Jäsenvaltioiden on säädettävä, että laitosten vastuuhenkilöt ilmoittavat välittömästi jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, jos niillä on käytettävissä olevien tietojen perusteella aihetta päätellä, että eläinten ruokintaan tarkoitettuja tuotteita sisältävä erä, jonka nämä laitokset ovat kolmannelle maasta tuoneet yhteisön alueelle tai laskeneet liikkeeseen ja joka on niiden hallussa tai jonka ne omistavat:

- ylittää direktiivin 1999/29/EY liitteessä II olevassa A osassa vahvistetut enimmäispitoisuudet, joiden ylityessä tuotetta ei saa enää sellaisenaan jakaa eläimille eikä sekoittaa muihin eläinten ruokintaan tarkoitettuihin tuotteisiin, tai
- ei ole jonkin muun tämän direktiivin artiklan 2 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua säännön mukainen ja aiheuttaa tämän sääntöjä vastaisuuden vuoksi aiottu käyttötarkoitus huomioon ottaen vakavan vaaran ihmisten tai eläinten terveydelle tai ympäristölle.

Laitosten vastuuhenkilöiden on annettava kaikki tiedot, joiden perusteella kyseinen tuote tai tuote-erä voidaan tarkasti yksilöidä, mahdollisimman täydelliset tiedot kyseisen yhden tai useamman tuotteen aiheuttamasta vaarasta sekä kaikki käytettävissä olevat tiedot, joista on hyötyä tuotteen jäljittämiseksi. Niiden on ilmoitettava jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille myös toimista, joihin on ryhdytty ihmisten tai eläinten terveydelle tai ympäristölle aiheutuvien vaarojen ehkäisemiseksi, ja samalla toimitettava näiden toimien kuvaus.

Jäsenvaltioiden on määrättävä, että sama eläinten ruokintaan tarkoitettujen tuotteiden aiheuttamia vaaroja koskeva ilmoittamisvelvollisuus koskee myös karjojen terveyden seurannasta huolehtivia ammattihenkilöitä, esimerkiksi niitä, joita tarkoitetaan elävissä eläimissä ja niistä saatavissa tuotteissa olevien tiettyjen aineiden ja niiden jäämien osalta suoritettavista tarkastustoimenpiteistä annetun neuvoston direktiivin 96/23/EY (*) 10 artiklassa, ja niiden laboratorioiden vastuuhenkilöitä, jotka suorittavat analyysijä.

Toimivaltaiset viranomaiset soveltavat tarvittaessa 8, 11 tai 13 artiklan säännöksiä.

16 b artikla

1. Jos jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla on käytettävissään tietoja, jotka käytettävissä olevien vaaroja koskevien arviointiperusteiden valossa osoittavat, että eläinten ruokintaan tarkoitettua tuote-erästä aiheutuu vakava vaara ihmisten tai eläinten terveydelle tai ympäristölle, niiden on tarkistettava saamansa tiedot ja tarvittaessa huolehdittava tarvittavien toimenpiteiden toteuttamisesta sen varmistamiseksi, että erää ei käytetä eläinten ruokinnassa, asetettava kyseinen erä rajoituksen alaiseksi ja tutkittava viipymättä:

- vaaran luonne ja tarvittaessa haitallisten aineiden pitoisuudet,
- haitallisten aineiden tai vaaran mahdollinen alkuperä,

vaaran arvioinnin tarkentamiseksi.

Tarvittaessa tämä arviointi suoritetaan myös saman tuotteen muille erille tai ihmisten ravintoketjuun tai eläinten rehuketjuun sisältyville muille tuotteille, jotka voivat sisältää haitallisia aineita tai joihin vaara on saattanut ulottua, ottaen huomioon haitallisten aineiden mahdollinen sekoittuminen muiden eläinten ruokintaan tarkoitettujen tuotteiden kanssa ja vaarallisten tuotteiden mahdollinen uudelleenkäyttö eläinten ravintoketjussa.

2. Jos vakavan vaaran olemassaolo todetaan 1 kohdan mukaisesti, jäsenvaltioiden on varmistettava, että haitallisia aineita sisältävän erän lopullisella käytöllä, mukaan luettuna erän puhdistus, muu vaarattomaksi tekeminen, jälleenkäsittely tai mahdollinen tuhoaminen, ei ole haitallisia vaikutuksia ihmisten tai eläinten terveyteen taikka ympäristöön. Jos haitalliset aineet tai näiden aineiden esiintymiseen liittyvä vaara ovat saattaneet ulottua muihin eriin tai ihmisten tai eläinten ravintoketjuun,

jäsenvaltioiden on viipymättä tunnistettava ja asetettava tarkastusten alaiseksi muut vaarallisiksi katsotut tuote-erät, ja tarvittaessa myös tunnistettava vaarallisilla tuotteilla ruokitut elävät eläimet, sekä sovellettava toimenpiteitä, joista säädetään direktiivissä 96/23/EY tai muissa eläinten terveyttä ja eläinperäisten tuotteiden turvallisuutta koskevissa yhteisön säännöksissä, ja huolehdittava samalla asianomaisten valvontayksiköiden välisestä yhteensovittamisesta vaarallisten tuotteiden liikkeeseen laskemisen ehkäisemiseksi ja jo liikkeeseen laskettujen tuotteiden pois vetämiseksi.

16 c artikla

1. Jos jokin jäsenvaltio toteaa, että sen ja muiden jäsenvaltioiden alueella liikkeeseen laskettu eläinten ruokintaan tarkoitettu tuote tai jostakin kolmannelle maasta tuleva tuote, joka on tuotu yhteisön alueelle laskettavaksi liikkeeseen yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa:

- ylittää direktiivin 1999/29/EY liitteessä II olevassa A osassa vahvistetut enimmäispitoisuudet, joiden ylityessä tuotetta ei saa enää sellaisenaan jakaa eläimille eikä sekoittaa muihin eläinten ruokintaan tarkoitettuihin tuotteisiin, tai
- ei ole jonkin muun tämän direktiivin 2 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua säännöksen mukainen ja aiheuttaa tämän sääntöjenvastaisuuden vuoksi aiottu käyttötarkoitus huomioon ottaen vakavan vaaran ihmisten tai eläinten terveydelle tai ympäristölle,

tämän jäsenvaltion on varoitettava komissiota viipymättä asiaa koskevalla ilmoituksella.

Jäsenvaltion on toimitettava riittävät tiedot kyseisten tuotteiden sekä tarvittaessa näillä tuotteilla ruokittujen elävien eläinten tunnistamiseksi, jäljittämiseksi ja tarkastusten alaiseksi saattamiseksi, ja sen on annettava tiedot suunnitelluista tai jo toteutetuista suojatoimenpiteistä, jotta komissio pystyy antamaan asiasta riittävästi tietoa muille jäsenvaltioille.

2. Asianomaisten jäsenvaltioiden on annettava komissiolle viipymättä tiedoksi ilmoitettuja vaaroja koskevat kaikki seuranta-toimet, myös vaaratilanteen päättymiseen liittyvät tiedot.

3. Komission ja jäsenvaltioiden on otettava käyttöön nopea tietojenvaihtojärjestelmä ja varmistettava sen toiminta noudattaen 23 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti vahvistettuja edellytyksiä, jotta tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen varoitusten ja 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen välittämistä ja levittämistä voidaan helpottaa.

4. Komissio ilmoittaa Euroopan parlamentille varoitusten välittämisen ja levittämisen helpottamiseksi toteutetuista toimenpiteistä.

(*) EYVL L 125, 23.5.1996, s. 10."

8) Korvataan 17 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että tarkastuksia suorittavia virkamiehiä sitoo salassapitovelvollisuus. Tämä säännös ei kuitenkaan saa estää jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia jakamasta tietoja, jotka ovat tarpeen ihmisten ja eläinten terveyteen tai ympäristöön kohdistuvan vakavan vaaran torjumiseksi."

9) Korvataan 17 a artikla seuraavasti:

"17 a artikla

1. Komission asiantuntijat voivat yhteistyössä jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa tehdä paikalla tarkastuksia, jos se on tarpeen tämän asetuksen soveltamiseksi yhtenäisellä tavalla, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 15 artiklan soveltamista. Jäsenvaltion, jonka alueella tarkastus suoritetaan, on avustettava asiantuntijoita kaikin tarvittavin tavoin näille kuuluvien tehtävien suorittamisessa. Komissio antaa toimivaltaisille viranomaisille, jäsenvaltioille ja Euroopan parlamentille tiedot tarkastusten tuloksista.

2. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohdaiset säännöt ja erityisesti ne, jotka koskevat kansallisten viranomaisten kanssa tehtävän yhteistyön sääntelyä, annetaan 23 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen."

10) Muutetaan 22 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 2 kohdan loppuun virke seuraavasti:

"Nämä tiedot on annettava 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen vahvistettavan mallin mukaisina vuosikertomuksina."

b) Lisätään 3 kohdan loppuun alakohta seuraavasti:

"Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu yhteenvetona annettava kokonaiskertomus annetaan tiedoksi Euroopan parlamentille."

2 artikla

Korvataan neuvoston direktiivin 70/524/ETY 2 artiklan k alakohta seuraavasti:

"k) 'liikkeeseen laskemisella' tai 'liikkuvuudella' eläinten ruokintaan tarkoitettujen tuotteiden hallussa pitämistä niiden myyntiä varten, mukaan lukien niiden tarjoaminen, tai muuta kolmansille osapuolille joko ilmaiseksi tai maksua vastaan tapahtuvaa siirtoa varten, sekä itse myyntiä ja muita siirtomuotoja."

3 artikla

Korvataan neuvoston direktiivin 96/25/EY 2 artiklan b alakohta seuraavasti:

"b) 'liikkeeseen laskemisella' tai 'liikkuvuudella' eläinten ruokintaan tarkoitettujen tuotteiden hallussa pitämistä niiden myyntiä varten, mukaan lukien niiden tarjoaminen, tai muuta kolmansille osapuolille joko ilmaiseksi tai maksua vastaan tapahtuvaa siirtoa varten, sekä itse myyntiä ja muita siirtomuotoja."

4 artikla

Kumotaan neuvoston direktiivin 1999/29/EY 12 artiklan 3 ja 4 kohta.

5 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 1 päivänä syyskuuta 2002. Niiden on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle.

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivänä toukokuuta 2003 lukien.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kirjallisina ne keskeiset kansalliset säännökset, jotka ne antavat tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä.

6 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

7 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 2001.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

N. FONTAINE

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. NEYTS-UYTTEBROECK

**NEUVOSTON DIREKTIIVI 2001/64/EY,
annettu 31 päivänä elokuuta 2001,
rehukasvien siementen ja viljakasvien siementen pitämisestä kaupan annetun direktiivin 66/
401/ETY ja 66/402/ETY muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jäljempänä esitetystä syistä olisi muutettava rehukasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annettu neuvoston direktiivi 66/401/ETY ⁽⁴⁾, ja viljakasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annettu neuvoston direktiivi 66/402/ETY ⁽⁵⁾.
- (2) Tietyin edellytyksin järjestettiin 9 päivänä syyskuuta 1994 ⁽⁶⁾ tehdyn komission päätöksen 94/650/EY mukaisesti määrääkainen kokeilu, jonka tavoitteena oli arvioida, vaikuttaako siementen pitäminen kaupan irtotavarana loppukuluttajalle epäsuotuisasti siementen laatuun verrattuna direktiivien 66/401/ETY ja 66/402/ETY mukaisessa nykyisessä järjestelmässä saavutettuun laatu-tasoon.
- (3) Kyseisen määrääkaisen kokeilun perusteella on aiheellista sallia pysyvästi siementen pitäminen kaupan irtotavarana loppukuluttajalle edellyttäen, että erityisiä edellytyksiä noudatetaan, ja direktiivit 66/401/ETY ja 66/402/ETY olisi muutettava vastaavasti.
- (4) Direktiivien 66/401/ETY ja 66/402/ETY täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽⁷⁾ mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 66/401/ETY seuraavasti:

1) Lisätään artikla seuraavasti:

”10 d artikla

1. Poiketen siitä, mitä 8, 9 ja 10 artiklassa säädetään, jäsenvaltiot voivat säätää sulkimeen ja pakkausmerkintöihin liittyvien säännösten yksinkertaistamisesta kun on kyse

⁽¹⁾ EYVL C 213 E, 31.7.2001.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 4. heinäkuuta 2001.

⁽³⁾ Talous- ja sosiaalikomitean lausunto, annettu 11. heinäkuuta 2001.

⁽⁴⁾ EYVL 125, 11.7.1966, s. 2298/86, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 98/96/EY (EYVL L 25, 1.2.1999, s. 27).

⁽⁵⁾ EYVL 125, 11.7.1966, s. 2309/66, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 1999/54/EY (EYVL L 142, 5.6.1999, s. 30).

⁽⁶⁾ EYVL L 252, 28.9.1994, s. 15, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2000/441/EY (EYVL L 176, 15.7.2000, s. 50).

⁽⁷⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

varmennettujen siementen luokkaan kuuluvien siementien pitämisestä kaupan irtotavarana loppukuluttajalle.

2. Edellä 1 kohdassa säädetyn poikkeuksen soveltamista koskevat edellytykset määritellään 21 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

Komission päätöksen 94/650/EY ^(*) 2 artiklassa säädettyjä edellytyksiä on sovellettava, kunnes kyseiset toimenpiteet on toteutettu.

^(*) EYVL L 252, 28.9.1994, s. 15, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2000/441/EY (EYVL L 176, 15.7.2000, s. 50). ”.

2) Korvataan 21 artikla seuraavasti:

”21 artikla

1. Komissiota avustaa neuvoston päätöksen 66/399/ETY 1 artiklalla perustettu maataloudessa, puutarha-viljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisä-saineistoa käsittelevä pysyvä komitea, jäljempänä ’komitea’.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ^(*) 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

^(*) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.”.

2 artikla

Muutetaan direktiivi 66/402/ETY seuraavasti:

1) Lisätään artikla seuraavasti:

”10 a artikla

1. Poiketen siitä, mitä edellä 8, 9 ja 10 artiklassa säädetään, jäsenvaltiot voivat säätää sulkimeen ja pakkausmerkintöihin liittyvien säännösten yksinkertaistamisesta siltä osin kuin on kyse varmennettujen siementen luokkaan kuuluvien siementien pitämisestä kaupan irtotavarana loppukuluttajalle.

2. Edellä 1 kohdassa säädetyn poikkeuksen soveltamista koskevat edellytykset määritellään 21 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

Komission päätöksen 94/650/ETY (*) 2 artiklassa säädettyjä edellytyksiä on sovellettava, kunnes kyseiset toimenpiteet on toteutettu.

(*) EYVL L 252, 28.9.1994, s. 15, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2000/441/EY (EYVL L 176, 15.7.2000, s. 50)".

2) Korvataan 21 artikla seuraavasti:

"21 artikla

1. Komissiota avustaa neuvoston päätöksen 66/399/ETY 1 artiklassa perustettu maataloudessa, puutarhaviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäaineistoa käsittelevä pysyvä komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY (*) 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

(*) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23".

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan ennen 1 päivää maaliskuuta 2002. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kirjallisina ne keskeiset kansalliset säännökset, jotka ne ovat antaneet tai antavat tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä.

4 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2001.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. MICHEL

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä elokuuta 2001,

päätöksen 97/778/EY muuttamisesta kolmansista maista tuotavien tuotteiden ja eläinten eläinlääkintätarkastukset tekemään hyväksyttyjä rajatarkastustoimipaikkoja koskevan luettelon osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 2580)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2001/668/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

mainittaviin tietoihin olisi lisättävä myös eräät öljyt ja rasvat.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

- (3) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 4 kohdan,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/43/EY⁽³⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan 4 kohdan,

1 artikla

Muutetaan päätöksen 97/778/EY liite seuraavasti:

1. Korvataan Itävallan rajatarkastustoimipaikkojen osalta Linzin kohdalla mainittavat tiedot seuraavasti:

1	2	3	4	5
Linz	1300999	A	HC(2), NHC(2)	O, E, U (13)

2. Korvataan Yhdistyneen kuningaskunnan rajatarkastustoimipaikkojen osalta Hullin kohdalla mainittavat tiedot seuraavasti:

1	2	3	4	5
Hull	0714199	P	HC-T(1), HC-NT, NHC-NT	

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksessä 97/778/EY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2000/714/EY⁽⁵⁾, esitettyssä luettelossa, joka laadittiin Itävallan toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä, Linzin lentokentän rajatarkastustoimipaikan kohdalla mainittaviin tietoihin olisi lisättävä myös hevoset.
- (2) Päätöksessä 97/778/EY esitettyssä luettelossa, joka laadittiin Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaisten pyynnöstä, Hullin sataman rajatarkastustoimipaikan kohdalla

⁽¹⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.⁽²⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56.⁽³⁾ EYVL L 162, 1.7.1996, s. 1.⁽⁴⁾ EYVL L 315, 19.11.1997, s. 15.⁽⁵⁾ EYVL L 290, 17.11.2000, s. 38.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä elokuuta 2001.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1704/2001, annettu 29 päivänä elokuuta 2001, tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 232, 30. elokuuta 2001)

Sivulla 4, 2 artiklassa:

korvataan: "Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä elokuuta 2001.",

seuraavasti: "Tämä asetus tulee voimaan 31 päivänä elokuuta 2001."
